

FLOJET

a xylem brand

Duplex II Industrial Series High Pressure (70 to 100 PSI) INSTRUCTION MANUAL

FR DUPLEX II SÉRIE INDUSTRIELLE
MANUEL D'INSTRUCTIONS

DE SERIE INDUSTRIAL DUPLEX II
BEDIENUNGSANLEITUNG

IT SERIE INDUSTRIALE DUPLEX II
MANUALE DI ISTRUZIONI

NL DUPLEX II INDUSTRIËLE SERIE
HANDLEIDING

SE DUPLEX II INDUSTRIAL SERIES
INSTRUKTIONSMANUAL

ES SERIE INDUSTRIAL DUPLEX II
MANUAL DE INSTRUCCIONES



DESCRIPTION

FLOJET Industrial Duplex II Pumps are designed for a wide range of applications and are constructed from a selection of materials suitable for handling a broad range of chemicals. The Duplex II series of diaphragm pumps are self-priming and can be run dry without harm. They are intended for intermittent duty cycles but can be run continuously for short periods of time. The higher the duty cycle the shorter the expected life of the pump.

Typical pump uses are liquid transfer, spraying, cooling, circulation, filtration and dispensing.

OPERATION

To start and prime the pump, the discharge line must be open allowing trapped air to escape thus avoiding the potential of airlock. The pressure switch will shut off the pump automatically when the discharge valve is closed and the pressure has risen to the switch OFF set point. The pressure switch will restart the pump when a valve is opened and the discharge line pressure drops to the ON set point of the pressure switch.

DEMAND OPERATION (INTERMITTENT DUTY)

Demand Operation is considered an "intermittent duty" application. The maximum intermittent duty cycle is that which will cause the motor to reach its maximum thermal limits. Once the maximum thermal limit is reached, the motor must be allowed to settle to a lower temperature ideally being ambient before resuming operation. Running the pump at or near the maximum thermal limit for extended period of time will shorten the life of the pump and may result in immediate pump failure.

BYPASS OPERATION (IF EQUIPPED)

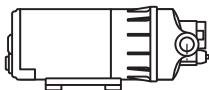
Models equipped with an external bypass system are designed to pump at high pressures while at low or high flow rates. Models equipped with a bypass only will continue to run until the power is manually turned off.

The Duplex II pumps are not recommended for continuous duty service due to limited motor brush life. Operation at lower pressures and temperatures, however, will extend overall pump service life.

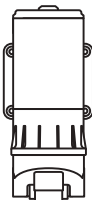
MOUNTING

The FLOJET Duplex II Series pumps are self-priming. Vertical prime may vary depending on the fluid viscosity, suction tube size, foot valve and pump configuration.

The pump should be mounted in a dry and adequately ventilated area. If mounted within an enclosure, provisions to cool the motor may be necessary.



HORIZONTAL



TYPICAL
VERTICAL

PREVENTATIVE MAINTENANCE TIPS

If pumping a liquid other than water the pump should be flushed with water (if applicable) after each use.

Sealers and Teflon tape acting as a lubricant can cause cracked housings or stripped threads due to over tightening. Care should be used when applying sealers; the tape may enter the

pump inhibiting valve action, causing no prime or no shut-off conditions. Failures due to foreign debris are not covered under warranty.

Before freezing conditions occur, the pump must be liquid free or winterized with proper anti-freezing chemicals.

If mounting the pump in an outdoor environment the pump should be shielded from water, dust, sunlight and wash down spray.

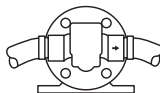
Do not assume chemical compatibility. If the fluid is improperly matched to the pumps Elastomers, the pump may fail to prime, have low pressures or the pressure switch may not shut off.

PLUMBING

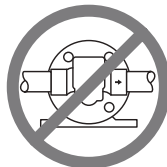
Use flexible hose of the correct pressure rating that is compatible with the fluid to be pumped. Tubing should be a minimum of 3/8" (9.5 mm) ID and at least 20 inches (508 mm) in length to avoid excess stress on the pump ports. Do not crimp or kink the tubing. The pump head maybe rotated in 90° increments to simplify plumbing. FLOJET does not recommend the use of metal fittings, standard plastic male and female threaded fittings can be acquired at commercial plumbing supply stores. FLOJET also distributes plastic barb fittings through our distributors (form no. F100-001).

The use of check valves in the plumbing system could interfere with the priming ability of the pump. If a check valve is installed in the plumbing it must have a cracking pressure of no more than 2 PSI (.14 bar). Use of a minimum 40-mesh strainer or filter in the pump inlet line will prevent foreign debris from entering the system. Failures due to foreign debris entering the pump will not be covered under the limited warranty.

Note: Inlet pressure must not exceed 30-PSI (2.1 bar) maximum.



FLEXIBLE
HOSE



RIGID
PIPE



WARNING
Risk of an electrical shock!



When wiring electrically driven pumps, follow all electrical and safety codes, as well as the most recent National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA).

Make certain the power source conforms to the pump voltage. Be sure all power is disconnected before installation.

The pump should be wired into an individual (dedicated) circuit, controlled with an UL/C-UL certified double pole switch rated at or above the fuse ampere indicated on the pump motor label.

On 115-volt AC pumps, the black wire lead is live or common, the white lead wire is neutral and the green/yellow is ground. On 230-volt AC pumps the brown wire lead is live or common, the blue wire is neutral and the green/yellow is ground.

On 12 and 24 volt pumps the red lead is positive and should be connected to the battery plus (+) terminal. The black lead is ground and should be connected to the battery minus (-) terminal. Use T6 AWG wire minimum. Use a fuse to protect the system wiring and components.

Improper duty cycle and/or rapid start stop conditions caused by undersized spray nozzles will cause the internal thermal breaker (if equipped) to trip, or can cause premature motor failure due to excessive heat.



WARNING

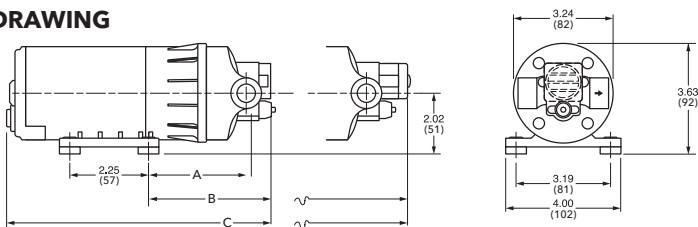
DO NOT USE TO PUMP FLAMMABLE FLUIDS, GASOLINE, KEROSENE FUEL OIL, ETC.
DO NOT USE PUMP IN A EXPLOSIVE ENVIRONMENT.



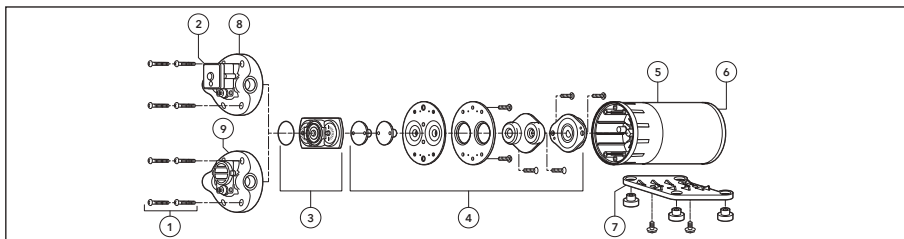
DIMENSIONAL DRAWING

Inches (Millimeters)

Dimensional tolerances
 ± 0.06 inches
 Consult factory if precise
 details are required.



DEMAND PUMP	A	B	C
Minimum Dimension	2.43 (62)	3.90 (100)	7.93 (201)
Maximum Dimension	2.69 (68)	4.14 (105)	8.38 (213)
BY PASS PUMP			
Minimum Dimension	2.43 (62)	3.15 (80)	7.20 (183)
Maximum Dimension	2.69 (68)	3.44 (87)	7.65 (194)



KEY	DESCRIPTION	KEY	DESCRIPTION
1	Pump screws	6	Motor rear end bell assembly
2	Pressure switch assembly	7	Base plate/grommet assembly
3	Check valve assembly (with O-ring)	8	Upper housing (switch by pass)
4	Diaphragm/cam bearing assembly	9	Upper housing (by pass only)
5	Motor assembly (less base plate)		

DISASSEMBLE

Pump Housing (8 or 9)

1. Disconnect power to the pump motor.
2. Remove pressure switch cover (2) and remove wire leads from switch assembly.
3. Remove the four recessed pump-housing screws (1) located on top of the pump housing (8 or 9).
4. Slide pump housing with diaphragm/cam assembly from motor cam housing (5).

5. Remove the two diaphragm support plate screws and remove the upper housing from the diaphragm/cam assembly (4).

Check Valve Assembly (3) – Follow steps 1 through 5.

6. The check valve housing and o-ring (3) located in the upper housing (8 or 9) or on the diaphragm/cam assembly (4).

7. If in upper housing, remove by placing a small flat blade screwdriver between the upper housing and check valve housing and pry out.

Diaphragm/Cam Assembly (4)

The diaphragm/cam bearing assembly (4) is sold as a completely assembled replacement kit. Disassembly of this assembly is not required for the rebuild process.

REASSEMBLE

Check Valve Assembly (3)

1. Install the o-ring into the o-ring groove located on the discharge slide of the check valve assembly (3).
2. Install the check valve with o-ring installed, into the upper housing (8 or 9). Then push in to secure the check valve assembly in place.

Upper Housing Assembly (8 or 9)

3. With the check valve assembly installed, place the upper housing facing down with suction valves facing up. Install the pre-assembled diaphragm/cam assembly with inner piston positioned into the suction valve wells (3).

4. Align the diaphragm support plate screw holes with the holes in the upper housing (4).

5. Install two round head screws into the center blind holes on each side of the cam housing and tighten security (4). (Torque to 18 inch-pounds.)

6. Align the cam with the motor "D" shaft and slide the cam onto the shaft aligning the diaphragm support plate on the four aligning pins in the motor front endbell housing (5).

7. Check the discharge direction (discharge right is standard).

8. Install the four pump head screws (1) through the upper housing and into the front endbell housing and tighten securely (1 & 5). (Torque to 25 inch pounds).

TROUBLESHOOTING

Failure to Prime - Motor operates, but no pump discharge

- Restricted intake or discharge line. Open all line valves, check for "jammed" check valves, and clean clogged lines.
- Air leak in intake line.
- Punctured pump diaphragm.
- Defective pump check valve.
- Crack in pump housing.
- Debris in check valves.

Motor Fails to Turn On

- Pump or equipment not plugged in electrically.
- Loose wiring connection.
- Pressure switch failure.
- Defective motor or rectifier.
- Frozen cam/bearing.

Pump Fails to Turn Off after Discharge valves are Closed

- Depletion of available liquid supply.
- Punctured pump diaphragm.
- Discharge line leak.
- Defective pressure switch.
- Insufficient voltage to pump.
- Debris in check valves.

Low Flow and Pressure

- Air leak at pump intake.
- Accumulation of debris inside pump and plumbing.
- Worn pump bearing (excessive noise).
- Punctured pump diaphragm.
- Defective rectifier or motor.
- Insufficient voltage to pump.

Pulsating Flow - Pump Cycling On and Off

- Restricted pump delivery. Check discharge lines, fittings, valves and spray nozzles for clogging or undersizing.

SERVICE KITS

Kits are readily available to repair standard Duplex II series pumps. To insure that the correct kits are received the model number and all name plate data must be included with the order. Contact a FLOJET distributor or FLOJET directly to order the necessary repair kits.

PRODUCT WARRANTY

Flojet warrants this product to be free of defects in material and/or workmanship for a period of one year after purchase by the customer from Flojet. During this one year warranty period, Flojet will at its option, at no charge to the customer, repair or replace this product if found defective, with a new or reconditioned product, but not to include costs of removal or installation. No product will be accepted for return without a return material authorization number. All return goods must be shipped with transportation charges prepaid. This is only a summary of our Limited Warranty. For a copy of our complete warranty, please request Form No. 100-101.

RETURN PROCEDURE

Prior to returning any product to Flojet, call customer service for an authorization number. This number must be written on the outside of the shipping package. Place a note inside the package with an explanation regarding the reason for return as well as the authorization number. Include your name, address and phone number.

FR

DUPLIX II SÉRIE INDUSTRIELLE HAUTE PRESSION (70 À 100 PSI)

DESCRIPTION

Les pompes industrielles Duplex II de FLOJET sont conçues pour un large éventail d'applications et sont fabriquées à partir d'une sélection de matériaux adaptés au traitement d'une large gamme de produits chimiques. Les pompes à diaphragme de la série Duplex II sont auto-amorçantes et peuvent fonctionner à sec sans dommage. Ils sont destinés à des cycles de travail intermittents mais peuvent fonctionner en continu pendant de courtes périodes. Plus le cycle de fonctionnement est élevé, plus la durée de vie de la pompe est courte. Les utilisations typiques des pompes sont le transfert de liquide, la pulvérisation, le refroidissement, la circulation, la filtration et la distribution.

OPERATION

Pour démarrer et amorcer la pompe, la conduite de refoulement doit être ouverte pour permettre à l'air emprisonné de s'échapper, évitant ainsi le risque de blocage. Le pressostat arrête automatiquement la pompe lorsque la vanne de refoulement est fermée et que la pression a atteint le point de consigne de l'interrupteur. Le pressostat redémarre la pompe lorsqu'une vanne est ouverte et que la pression de la ligne de refoulement chute au point de consigne ON du pressostat.

FONCTIONNEMENT À LA DEMANDE (SERVICE INTERMITTENT)

Le fonctionnement à la demande est considéré comme une application de " service intermittent ". Le cycle de service intermittent maximal est celui qui fera que le moteur atteindra ses limites thermiques maximales. Lorsque la limite thermique maximale est atteinte, il faut laisser le moteur se stabiliser à une température inférieure, idéalement ambiante, avant de reprendre le fonctionnement. Le fonctionnement de la pompe à la limite thermique maximale ou à proximité de celle-ci pendant une période prolongée réduira la durée de vie de la pompe et peut entraîner une panne immédiate de la pompe.

FONCTIONNEMENT EN DÉRIVATION (SI ÉQUIPÉ)

Les modèles équipés d'un système de dérivation externe sont conçus pour pomper à des pressions élevées tout en ayant un débit faible ou élevé. Les modèles équipés d'une dérivation uniquement continueront à fonctionner jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée manuellement. Les pompes Duplex II ne sont pas recommandées pour un service continu en raison de la durée de vie limitée des balais du moteur. Toutefois, le fonctionnement à des pressions et des températures inférieures prolonge la durée de vie globale de la pompe.

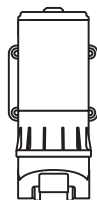
MONTAGE

Les pompes de la série FLOJET Duplex II sont auto-amorçantes. L'amorçage vertical peut varier en fonction de la viscosité du fluide, de la taille du tube d'aspiration, du clapet de pied et de la configuration de la pompe.

La pompe doit être montée dans un endroit sec et correctement ventilé. S'il est monté dans une enceinte, il peut être nécessaire de prendre des dispositions pour refroidir le moteur.



HORIZONTAL



VERTICAL TYPIQUE

CONSEILS D'ENTRETIEN PRÉVENTIF

Si vous pompez un liquide autre que l'eau, la pompe doit être rincée à l'eau (le cas échéant) après chaque utilisation.

Les produits d'étanchéité et le ruban de téflon agissant comme un lubrifiant peuvent provoquer des fissures dans les boîtiers ou des filets dénudés en raison d'un serrage excessif. Il convient d'être prudent lors de l'application de produits d'étanchéité ; le ruban peut pénétrer dans la pompe et inhiber l'action de la valve, ce qui entraîne des conditions de non-amorçage ou de non-fermeture. Les défaillances dues à des débris étrangers ne sont pas couvertes par la garantie.

Avant que les conditions de gel ne se produisent, la pompe doit être libérée de tout liquide ou être hivernée avec des produits chimiques antigel appropriés.

Si la pompe est installée dans un environnement extérieur, elle doit être protégée de l'eau, de la poussière, des rayons du soleil et des projections de produits de nettoyage.

Ne pas présumer de la compatibilité chimique. Si le fluide n'est pas adapté aux élastomères de la pompe, celle-ci peut ne pas s'amorcer, avoir de faibles pressions ou le pressostat peut ne pas s'arrêter.

PLOMBERIE

Utilisez un tuyau flexible de pression nominale correcte, compatible avec le fluide à pomper.

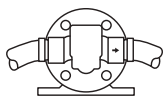
Le tube doit avoir un diamètre intérieur minimum de 3/8" (9,5 mm) et une longueur d'au moins 20 pouces (508 mm) pour éviter toute contrainte excessive sur les orifices de la pompe. Ne pas servir ou plier le tuyau. La tête de pompe peut pivoter par incréments de 90° pour simplifier la plomberie.

FLOJET ne recommande pas l'utilisation de raccords métalliques, des raccords filetés standard en plastique, mâle et femelle, peuvent être achetés dans les magasins de plomberie commerciale. FLOJET distribue également des raccords barbillons en plastique par l'intermédiaire de nos distributeurs (formulaire n° F100-001).

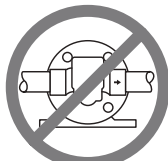
L'utilisation de clapets anti-retour dans le système de plomberie peut interférer avec la capacité d'amorçage de la pompe de la pompe. Si un clapet anti-retour est installé dans la plomberie, il doit avoir une pression de rupture ne dépassant pas 2 PSI (0,14 bar).

L'utilisation d'une crépine ou d'un filtre d'au moins 40 mesh dans la ligne d'entrée de la pompe empêchera les débris étrangers de pénétrer dans le système. Les défaillances dues à la pénétration de débris étrangers dans la pompe ne sont pas couvertes par la garantie limitée.

Note : la pression d'entrée ne doit pas dépasser 2,1 bars (30 PSI) maximum.



TUYAU FLEXIBLE



TUYAU RIGIDE



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !



Lors du câblage des pompes à entraînement électrique, respectez tous les codes électriques et de sécurité, ainsi que le plus récent Code national de l'électricité (NEC) et les lois en matière de santé et sécurité du travail (OSHA).

Assurez-vous que la source d'alimentation est conforme à la tension de la pompe. Assurez-vous que toute l'alimentation est débranchée avant l'installation.

La pompe doit être câblée sur un circuit individuel (dédié), contrôlé par un interrupteur bipolaire certifié UL/C-UL d'un ampérage égal ou supérieur à celui du fusible indiqué sur l'étiquette du moteur de la pompe.

Sur les pompes à courant alternatif de 115 volts, le fil noir est sous tension ou commun, le fil blanc est neutre et le vert/jaune est la terre.

Sur les pompes à courant alternatif de 230 volts, le fil brun est sous tension ou commun, le fil bleu est neutre et le vert/jaune est la terre.

Sur les pompes de 12 et 24 volts, le fil rouge est positif et doit être connecté à la borne plus (+) de la batterie. Le fil noir est la masse et doit être connecté à la borne moins (-) de la batterie. Utilisez un fil T6 AWG minimum. Utilisez un fusible pour protéger le câblage et les composants du système.

Un cycle de fonctionnement incorrect et/ou des conditions de démarrage et d'arrêt rapides causés par des buses de pulvérisation sous-dimensionnées entraîneront le déclenchement du disjoncteur thermique interne (le cas échéant) ou une défaillance prématurée du moteur due à une chaleur excessive.



AVERTISSEMENT

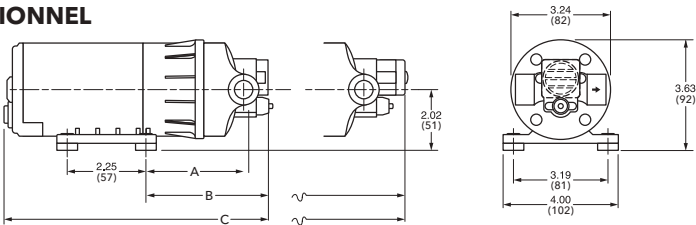


NE PAS UTILISER POUR POMPER DES FLUIDES INFLAMMABLES, DE L'ESSENCE, DU KÉROSÈNE, DU FIOUL, ETC.
NE PAS UTILISER LA POMPE DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.

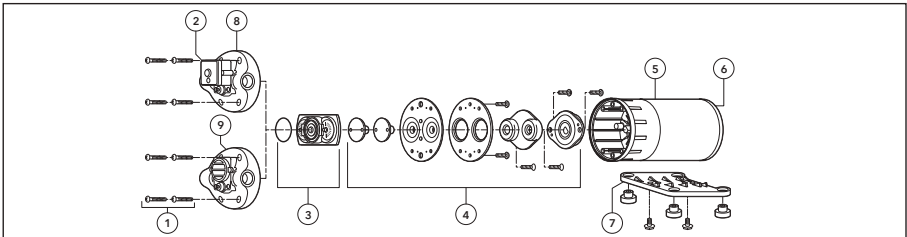
DESSIN DIMENSIONNEL

Pouces (Millimètres)

Tolérances dimensionnelles
± 0,06 pouces
Consultez l'usine si des détails
précis sont nécessaires.



POMPE DE LA DEMANDE	A	B	C
Dimension minimale	2.43 (62)	3.90 (100)	7.93 (201)
Dimension maximale	2.69 (68)	4.14 (105)	8.38 (213)
POMPE À PASSAGE			
Dimension minimale	2.43 (62)	3.15 (80)	7.20 (183)
Dimension maximale	2.69 (68)	3.44 (87)	7.65 (194)



CLÉ	LA DESCRIPTION	CLÉ	LA DESCRIPTION
1	Vis de pompe	6	Ensemble cloche arrière moteur
2	Ensemble pressostat	7	Assemblage plaque de base/œillet
3	Ensemble clapet anti-retour (avec joint torique)	8	Boîtier supérieur (interrupteur bypass)
4	Ensemble diaphragme/roulement à came	9	Boîtier supérieur (bypass uniquement)
5	Ensemble moteur (sans plaque de base)		

DÉMONTAGE

Corps de pompe (8 ou 9)

- Débrancher l'alimentation du moteur de la pompe.
 - Retirer le couvercle du pressostat (2) et retirer les fils de l'ensemble du pressostat.
 - Retirer les quatre vis encastrées (1) du corps de pompe situées sur le dessus du corps de pompe (8 ou 9).
 - faire glisser le boîtier de la pompe avec l'ensemble de la came du diaphragme/du boîtier de la came du moteur (5).
 - Retirez les deux vis de la plaque de support du diaphragme et retirez le boîtier supérieur de l'ensemble de la came du diaphragme(4).
- Assemblage du clapet anti-retour (3) - Suivez les étapes 1 à 5.**

- Le boîtier du clapet anti-retour et le joint torique (3) situé dans le boîtier supérieur (8 ou 9) ou sur l'ensemble came-membrane (4).
- Si elle se trouve dans le boîtier supérieur, retirez-la en plaçant un petit tournevis à lame plate entre le boîtier supérieur et le boîtier du clapet anti-retour et faites levier.

Diaphragme/Assemblage de came (4)

L'ensemble de palier de came (4) de la membrane/est vendu comme un kit de remplacement entièrement assemblé. Le démontage de cet ensemble n'est pas nécessaire pour le processus de reconstruction.

REASSEMBLEMENT

Assemblage du clapet anti-retour (3)

- Installer le joint torique dans la rainure située sur le coulisseau de décharge de l'ensemble du clapet anti-retour (3).
- Installer le clapet anti-retour, avec le joint torique installé, dans le boîtier supérieur (8 ou 9). Poussez ensuite pour fixer l'ensemble du clapet anti-retour en place.

Ensemble du boîtier supérieur (8 ou 9)

- Une fois l'ensemble du clapet anti-retour installé, placez le boîtier supérieur vers le bas, les vannes d'aspiration vers le haut. Installez l'ensemble pré-monté du diaphragme/avec le piston interne positionné dans les puits de la vanne d'aspiration (3).
- Alignez les trous de vis de la plaque de support du diaphragme avec les trous du boîtier supérieur (4).
- Installez deux vis à tête ronde dans les trous borgnes centraux de chaque côté du boîtier de la came et serrez la sécurité (4). (Couple de serrage : 18 pouces-livres).
- Alignez la came avec l'arbre "D" du moteur et faites glisser la came sur l'arbre en alignant la plaque de support de la membrane sur les quatre goupilles d'alignement dans le boîtier de l'altère avant du moteur (5).
- Vérifier la direction de la décharge (la décharge à droite est standard).
- Installez les quatre vis à tête de pompe (1) à travers le boîtier supérieur et dans le boîtier de l'altère avant et serrez-les fermement (1 & 5). (Couple de serrage de 25 inch pounds.)

DÉPANNAGE

Absence d'amorçage - le moteur fonctionne, mais la pompe ne débite pas.

- Restriction de la ligne d'admission ou de décharge. Ouvrez toutes les vannes de la ligne, vérifiez que les clapets anti-retour ne sont pas bloquées et nettoyez les lignes obstruées.
- Fuite d'air dans la conduite d'admission.
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Clapet anti-retour de la pompe défectueux.
- Fissure dans le boîtier de la pompe.
- Débris dans les clapets anti-retour.

Le moteur ne s'allume pas

- Pompe ou équipement non branché électriquement.
- Connexion de câblage desserrée.
- Défaillance du pressostat.
- Moteur ou redresseur défectueux.
- Came/roulement gelé(e).

La pompe ne s'arrête pas après la fermeture des vannes de décharge.

- Épuisement de la réserve de liquide disponible.
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Fuite de la ligne de décharge.
- Pressostat défectueux.
- Tension insuffisante pour la pompe.
- Débris dans les clapets anti-retour.

Débit et pression faibles

- Fuite d'air à l'entrée de la pompe.
- Accumulation de débris à l'intérieur de la pompe et de la tuyauterie.
- Roulement de pompe usé (bruit excessif).
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Redresseur ou moteur défectueux.
- Tension insuffisante pour la pompe.

Débit pulsé - La pompe se met en marche et s'arrête.

- Restriction du débit de la pompe. Vérifiez que les conduites de décharge, les raccords, les vannes et les buses de pulvérisation ne sont pas obstrués ou sous-dimensionnés.

KITS DE SERVICE

Des kits sont facilement disponibles pour réparer les pompes standard de la série Duplex II. Afin de s'assurer que les kits corrects sont reçus, le numéro de modèle et toutes les données de la plaque signalétique doivent être inclus dans la commande. Contactez un distributeur FLOJET ou FLOJET directement pour commander les kits de réparation nécessaires.

GARANTIE DU PRODUIT

Flojet garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matériel au et/ou de fabrication pendant une période d'un an après l'achat par le client auprès de Flojet. Pendant cette période de garantie d'un an, Flojet s'engage, à sa discrétion et sans frais pour le client, à réparer ou à remplacer ce produit, s'il est défectueux, par un produit neuf ou remis à neuf, mais sans inclure les coûts de dépose ou d'installation. Aucun produit ne sera accepté en retour sans un numéro d'autorisation de retour de matériel. Toutes les marchandises retournées doivent être expédiées avec les frais de transport prépayés. Ceci n'est qu'un résumé de notre garantie limitée. Pour obtenir une copie de notre garantie complète, veuillez demander le formulaire n° 100-101.

PROCÉDURE DE RETOUR

Avant de renvoyer un produit à Flojet, appelez le service clientèle pour obtenir un numéro d'autorisation. Ce numéro doit être inscrit sur l'extérieur du colis d'expédition. Placez une note à l'intérieur du paquet avec une explication de la raison du retour ainsi que le numéro d'autorisation. Indiquez votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

DE

SERIE INDUSTRIAL DUPLEX II HOCHDRUCK (70-100 PSI / 4,8-6,9 BAR)

BESCHREIBUNG

Pumpen der Serie Industrial Duplex II von FLOJET sind für viele verschiedene Anwendungen ausgelegt und werden aus ausgewählten Materialien gefertigt, die sich für das Umschlagen von Chemikalien verschiedenster Art als tauglich erwiesen haben. Bei den Modellen der Membranpumpen-Baureihe Duplex II handelt es sich um selbstansaugende Modelle, die trocken laufen können, ohne dass dies zu Beschädigung führt. Die Pumpen dieser Baureihe sind für wechselnde (intermittierende) Auslastungsgrade ausgelegt, können jedoch vorübergehend auch in Dauerlaufanwendungen eingesetzt werden. Je höher der Auslastungsgrad, desto kürzer die von der Pumpe zu erwartende Produktlebensdauer.

Beispielhafte Anwendungsgebiete für diese Pumpen sind Flüssigkeitstransfer, Sprühen, Kühlen, Zirkulation, Filtration und Dosierung.

MIT DEM GERÄT ARBEITEN

Um die Pumpe in Betrieb zu nehmen und zu befüllen, muss das Druckrohr offen sein, damit eingeschlossene Luft entweichen und die Entstehung von Luftteinschlüssen verhindert werden kann. Über den Druckschalter wird die Pumpe automatisch

abgeschaltet, wenn das Auslassventil geschlossen wird und der Druck den voreingestellten Wert erreicht hat, bei dem ein automatisches Abschalten erfolgt. Der Druckschalter schaltet die Pumpe wieder ein, wenn ein Ventil geöffnet wird und der im Druckrohr vorhandene Druck bis zu dem Wert, bei dem der Druckschalter die Pumpe einschaltet, abfällt.

BETRIEB BEI BEDARF (INTERMITTIERENDER EINSATZ)

„Betrieb bei Bedarf“ ist eine Anwendungsweise, bei der die Pumpe „intermittierend“ eingesetzt wird. Der Extremfall eines solchen intermittierenden Einsatzes liegt vor, wenn der Motor so läuft, dass die obere thermische Leistungsgrenze erreicht wird. Sobald die obere thermische Leistungsgrenze erreicht wird, muss der Motor auf eine niedrigere Temperatur abgekühlt werden können, idealerweise bis auf Raumtemperatur, bevor er wieder in Betrieb genommen werden kann. Wenn die Pumpe läuft und die obere thermische Leistungsgrenze erreicht oder beinahe erreicht wird, und das über längere Zeit hinweg, dann verkürzt sich die Produktlebensdauer der Pumpe entsprechend. Auch kann dies zur Folge haben, dass die Pumpe unvermittelt ausfällt.

BYPASS-BETRIEB

(BEI ENTSPRECHENDER AUSTRÜSTUNG)

Mit einem externen Bypass-System ausgestattete Modelle wurden speziell für das Pumpen mit hohen Druckwerten entwickelt – unabhängig von der Frage, ob mit hohen oder niedrigen Durchflussraten gearbeitet wird. Mit einem Bypass ausgerüstete Modelle laufen nur so lange weiter, bis die Stromversorgung von Hand ausgeschaltet wird.

Für Pumpen der Baureihe Duplex II wird ein Dauerlaufbetrieb nicht empfohlen, da die Lebensdauer der Motorbürste begrenzt ist. Arbeitet die Pumpe jedoch bei niedrigen Druck- und Temperaturwerten, lassen sich hierdurch die Zeitintervalle für allgemeine Wartungsaufgaben verlängern.

TIPPS FÜR DIE VORBEUGENDE WARTUNG

Wenn mit der Pumpe eine andere Flüssigkeit als Wasser gefördert wird, so ist diese ggf. nach jeder Nutzung mit Wasser durchzuspülen. Versiegelungsmittel und als Schmiermittel verwendetes Teflon-Band können Risse in Gehäusen oder das Ausreißen von Gewinden verursachen, wenn zu fest angezogen wird. Versiegelungsmittel dürfen nur sehr behutsam verwendet werden. Das Band kann in die Pumpe eindringen und dort die Funktionsfähigkeit der Ventile beeinträchtigen, sodass das Befüllen der Pumpe oder das Absperren der Ventile u. U. nicht mehr möglich ist. Wenn die Pumpe aufgrund des Eintretens von Fremdpartikeln ausfällt, wird der zugehörige Schaden nicht von der Herstellergarantie abgedeckt.

Wenn die Pumpe Temperaturen unter null Grad Celsius ausgesetzt wird, darf sie entweder keine Flüssigkeit mehr enthalten oder sie muss mit einem geeigneten Frostschutzmittel (ggf. mehreren) winterfest gemacht worden sein.

Wenn die Pumpe in einem Außenbereich installiert wird, so ist darauf zu achten, dass sie Wasser, Staub und Sonnenlicht nicht ausgesetzt werden darf. Zudem darf sie nicht mit einem Hochdruckreiniger abgespritzt werden.

Vom Auftragen chemischer Produkte auf die Pumpe sollte im Zweifelsfall abgesehen werden. Wenn sich die geförderte Flüssigkeit nicht mit den in der Pumpe verbauten Elastomeren verträgt, kann dies dazu führen, dass ein Befüllen der Pumpe nicht mehr möglich ist, dass die Druckwerte sinken oder dass der Druckschalter kein Abschalten der Pumpe mehr auslöst.

SCHLAUCHLEITUNGEN

Verwenden Sie einen biegsamen Schlauch, der den zu nutzenden Nenndruckwertebereich abdeckt und der für die Art der zu pumpenden Flüssigkeit spezifiziert ist.

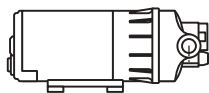
Die Schläuche sollten einen Innendurchmesser von mind. 3/8" (9,5 mm) und eine Länge von mind. 20 Zoll (508 mm) aufweisen, um zu verhindern, dass die Pumpenanschlüsse übermäßig stark belastet werden. Die Schläuche dürfen weder gebogen noch geknickt werden. Der Pumpenkopf kann in Schritten à 90° gedreht werden, um das Anschließen der Schläuche zu erleichtern.

FLOJET rät davon ab, aus Metall gefertigte Fittings zu verwenden. Normgerechte Kunststoff-Fittings, mit Innen- wie mit Außengewinde, sind im Sanitärfachhandel erhältlich. Ergänzend hierzu haben die Vertriebspartner von FLOJET gerändelte Schlauchverschraubungen aus Kunststoff (Formular Nr. F100-001) im Angebot.

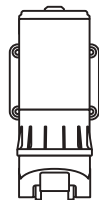
MONTAGE

Die Pumpen der Serie Duplex II von FLOJET sind selbstansaugend. Beim vertikalen Befüllen treten je nach Viskosität des Fluids, Größe des Saugrohrs, Konfiguration von Bodenventil und Pumpe Schwankungen auf.

Die Pumpe sollten an einem trockenen und ausreichend belüfteten Ort installiert werden. Wird die Pumpe in ein Gehäuse eingebaut, sind u. U. Vorkehrungen zu treffen, die eine ausreichende Kühlung des Motors gewährleisten können.



HORIZONTAL

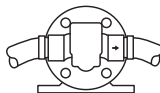


VERTIKAL (BEISPIEL)

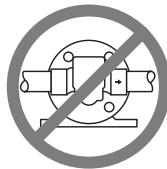
Die Verwendung von Rückschlagventilen in den Schlauchleitungen kann u. U. die Saugfunktion der Pumpe beeinträchtigen. Um in das Schlauchleitungssystem installiert werden zu dürfen, darf ein Rückschlagventil maximal für einen Öffnungsdruck von 2 PSI (0,14 bar) spezifiziert sein.

Wenn am Einlauf der Pumpe ein Sieb oder ein Filter installiert wird, das eine Maschenweite von mind. 40 (US-Standardzählweise „mesh“) aufweist, können Fremdpartikel nicht in den Pumpenkreislauf eindringen. Wenn die Pumpe ausfällt, weil Fremdpartikel in den Pumpenkreislauf eingedrungen sind, wird ein entsprechender Schadensfall von der eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

Hinweis: Der am Einlauf zu messende Druck darf höchstens 30 PSI (2,1 bar) betragen.



BIEGSAMER SCHLAUCH



ROBUSTES ROHR



WARNUNG Stromschlaggefahr!



Halten Sie sich beim Verkabeln elektrisch betriebener Pumpen an sämtliche hinsichtlich Elektrizität und Sicherheit geltenden Vorschriften sowie darüber hinaus an den in den USA geltenden National Electrical Code (NEC) und den Occupational Safety and Health Act (OSHA), jeweils in der neuesten Ausgabe, oder diesen vergleichbaren Vorschriften oder Gesetze, die in Ihrem Land gelten.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung der Pumpe genau die Spannung liefert, mit der die Pumpe arbeitet. Unmittelbar vor der Installation muss die Pumpe unbedingt vollständig von der Stromversorgung getrennt werden.

Die Pumpe ist an einen eigenen (separaten) Stromkreis anzuschließen. Gesteuert wird sie über einen zweipoligen Schalter mit „UL/C-UL“-Zertifizierung, dessen Nennstromstärke mindestens so hoch liegt wie die Stromstärke der Sicherung gemäß Typenschild am Pumpenmotor.

Bei mit einer Spannung von 115 V (AC) arbeitenden Pumpen ist der schwarze Leiter der Strom führende oder gemeinsame Leiter, der weiße Leiter der neutrale und der grün-gelbe der Masseleiter.

Bei mit einer Spannung von 230 V (AC) arbeitenden Pumpen ist der braune Leiter der Strom führende oder gemeinsame Leiter, der blaue Leiter der neutrale und der grün-gelbe der Masseleiter.

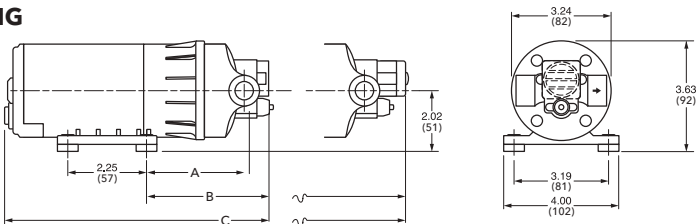
Bei mit einer Spannung von 12 und 24 V arbeitenden Pumpen entspricht der rote Leiter dem positiven Pol und sollte an die als „plus“ (+) gekennzeichnete Batterieanschlussklemme angeschlossen werden. Der schwarze Leiter ist der Masseleiter. Dieser ist an die als „minus“ (-) gekennzeichnete Anschlussklemme der Batterie anzuschließen. Verwenden Sie als Kabelgröße mindestens die US-Größe T6 (American Wire Gauge, AWG). Schützen Sie die Kabel und Bauteile des Systems mit einer Sicherung.

Ein unangemessener Auslastungsgrad und/oder schnelle Start/Stop-Vorgänge, für welche zu kleine Sprühdüsen verantwortlich sind, sorgen dafür, dass der interne thermische Schutzschalter (falls vorhanden) ausgelöst wird, oder sie können zu einem vorzeitigen Ausfallen des Motors führen, wenn die Hitzeentwicklung zu stark ist.

MASSZEICHNUNG

Zoll (Millimeter)

Toleranzen für die Maß
± 0,06" (1,5 mm)
Wenden Sie sich an den
Hersteller, wenn Sie in diesem
Zusammenhang präzisere
Angaben benötigen.



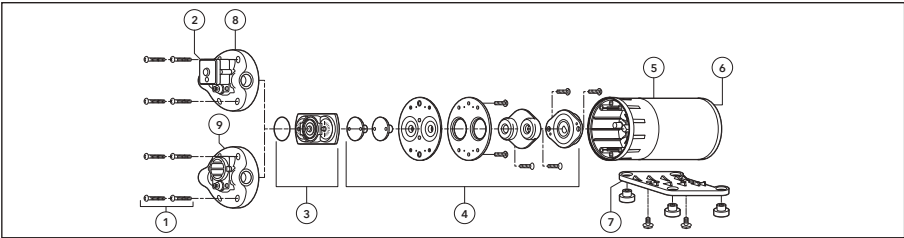
PUMPE FÜR „BETRIEB BEI BEDARF“	A	B	C
Mindestwert für das Maß	2.43 (62)	3.90 (100)	7.93 (201)
Höchstwert für das Maß	2.69 (68)	4.14 (105)	8.38 (213)
BYPASS-PUMPE			
Mindestwert für das Maß	2.43 (62)	3.15 (80)	7.20 (183)
Höchstwert für das Maß	2.69 (68)	3.44 (87)	7.65 (194)



WARNUNG



**VERWENDEN SIE DIE PUMPE NICHT ZUM
PUMPEN VON ENTLAMMBAREN FLÜS-
SIGKEITEN, BENZIN, DIESEL-KRAFTSTOFF,
KEROSIN-KRAFTSTOFF O. Ä. IN EINER
UMGEBUNG MIT EXPLOSIONSGEFAHR DARF
DIE PUMPE NICHT IN BETRIEB GENOMMEN
WERDEN.**



CODE	BEZEICHNUNG	CODE	BEZEICHNUNG
1	Pumpenschrauben	6	Motorheckglocke Baugruppe
2	Druckschalterbaugruppe	7	Montage Grundplatte/Tülle
3	Rückschlagventilbaugruppe (mit O-Ring)	8	Oberes Gehäuse (Schalter Bypass)
4	Membran-/Nockenlager-Baugruppe	9	Oberes Gehäuse (nur Bypass)
5	Motormontage (ohne Grundplatte)		

DEMONTAGE

Pumpengehäuse (8 oder 9)

1. Trennen Sie den Pumpenmotor von seiner Stromversorgung.
2. Nehmen Sie vom Druckschalter die Abdeckung (2) ab und die Leiter aus der Schalter-Baugruppe heraus.
3. Entfernen Sie am versenkten Pumpengehäuse die vier Schrauben (1), die oben am Pumpengehäuse (8 oder 9) angebracht sind.
4. Schieben Sie das Pumpengehäuse mit der Membran/Nocken-Baugruppe vom Motornockengehäuse (5) herunter.
5. Entfernen Sie an der Stützplatte für die Membran die beiden Schrauben und bauen Sie das obere Gehäuse aus der Membran/Nocken-Baugruppe (4) aus.

Rückschlagventil-Baugruppe (3) – Führen Sie die Schritte 1 bis 5 nacheinander aus.

6. Das Rückschlagventil-Gehäuse und der O-Ring (3) befinden sich im oberen Gehäuse (8 oder 9) oder an der Membran/Nocken-Baugruppe (4).
7. Befinden sie sich im oberen Gehäuse, entfernen Sie diese, indem Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher zwischen dem oberen Gehäuse und dem Rückschlagventil-Gehäuse ansetzen und sie heraushebeln.

Membran/Nocken-Baugruppe (4)

Die Membran/Nocken-Lager-Baugruppe (4) ist als vollständig montierter Ersatzteilsatz bestellbar. Wenn Sie eine Umrüstung planen, dann müssen Sie diese Baugruppe nicht auseinanderbauen.

ERNEUTER ZUSAMMENBAU

Rückschlagventil-Baugruppe (3)

1. Setzen Sie den O-Ring in die für diesen vorgesehene Nut ein. Diese befindet sich an der Auslaufrutsche der Rückschlagventil-Baugruppe (3).
2. Setzen Sie das Rückschlagventil, in das der O-Ring eingesetzt ist, in das obere Gehäuse (8 oder 9) ein. Anschließend eindrücken, um die Rückschlagventil-Baugruppe sicher an der für ihre Installation vorgesehenen Stelle anzubringen.

Baugruppe „Oberes Gehäuse“ (8 oder 9)

3. Wenn die Rückschlagventil-Baugruppe installiert ist, platzieren Sie das obere Gehäuse so, dass es nach unten zeigt, während gleichzeitig die Saugventile nach oben zeigen. Installieren Sie die vormontierte Membran/Nocken-Baugruppe so, dass der innere Kolben in den Vertiefungen des Ansaugventils (3) platziert wird.
4. Richten Sie die Bohrungen für die Schrauben zum Befestigen der Stützplatte für die Membran an den im oberen Gehäuse (4) vorhandenen Bohrungen aus.
5. Setzen Sie auf jeder Seite des Nockengehäuses zwei Rundkopfschrauben in die mittigen Sacklöcher ein und ziehen Sie diese Schrauben fest (4). (Schrauben mit einem Drehmoment von 2 Nm festziehen.)
6. Richten Sie die Nocke an der „D-Welle“ des Motors aus und schieben Sie die Nocke auf die Welle auf. Richten Sie dabei die Stützplatte für die Membran an den vier Ausrichtungsbolzen im Laufkappengehäuse an der Motorvorderseite (5) aus.
7. Prüfen Sie, ob die für den Auslauf eingestellte Richtung stimmt (Auslauf auf der rechten Seite ist Standard).
8. Setzen Sie am Pumpenkopf die vier Schrauben (1) ein, und zwar durch das obere Gehäuse und in das vordere Laufkappengehäuse hinein, und ziehen Sie diese fest (1 & 5). (Mit einem Drehmoment von 2,8 Nm festziehen.)

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Befüllen der Pumpe funktioniert nicht – Motor läuft, aber Pumpe gibt keine Flüssigkeit aus

- Einlauf- oder Auslaufleitung verstopft. Öffnen Sie sämtliche in die Leitungen integrierten Ventile, prüfen Sie, ob Rückschlagventile blockiert sind, und beseitigen Sie evtl. in den Leitungen vorhandene Verstopfungen.
- Luftleck in Zulaufleitung.
- Einstich in Pumpenmembran.
- Rückschlagventil der Pumpe defekt.
- Riss im Pumpengehäuse.
- Rückschlagventile haben sich mit Schmutz zugesetzt.

Motor lässt sich nicht einschalten

- Pumpe oder Zusatzausrüstung nicht an die Stromversorgung angeschlossen.
- Kabelverbindung lose.
- Druckschalter ist ausgefallen.
- Motor oder Gleichrichter defekt.
- Nocke/Lager eingefroren.

Pumpe lässt sich nicht mehr ausschalten, sobald Auslassventile gesperrt sind

- Flüssigkeitszufuhr ist versiegt.
- Einstich in Pumpenmembran.
- Leck in Auslassleitung.
- Druckschalter defekt.
- Pumpe wird nicht ausreichend mit Spannung versorgt.
- Rückschlagventile haben sich mit Schmutz zugesetzt.

Niedrige Durchflussrate und niedriger Druck

- Luftleck am Pumpenzulauf.
- Schmutzsammmlung im Inneren der Pumpe und in den Schlauchleitungen.
- Pumpenlager verschlissen (übermäßig starke Geräuscentwicklung).
- Einstich in Pumpenmembran.
- Gleichrichter oder Motor defekt.
- Pumpe wird nicht ausreichend mit Spannung versorgt.

Schwankender (pulsierender) Durchfluss – Pumpe schaltet sich immer wieder ein und aus

- Eingeschränkte Förderleistung der Pumpe. Prüfen Sie an Druckrohren, Fittings, Ventilen und Sprühdüsen, ob Verstopfungen vorliegen oder diese nicht groß genug sind.

WARTUNGS-/REPARATUR-TEILESÄTZE

Die voll ausgestatteten Teilesätze eignen sich für Reparaturen an den Standardpumpenmodellen der Serie Duplex II. Um sicherzugehen, dass Sie die richtigen Teilesätze bestellen, sind bei der Bestellung unbedingt die Modellnummer und alle dem Typenschild zu entnehmenden Daten anzugeben. Wenden Sie sich an einen Vertriebspartner von FLOJET oder direkt an FLOJET, wenn Sie für Reparaturzwecke geeignete Teilesätze bestellen wollen.

PRODUKTGARANTIE

Flojet garantiert, dass dieses Produkt keine Fehler in Material und Verarbeitung aufweist. Diese Garantie gilt für eine Zeitspanne von einem Jahr ab dem Datum, an dem der Kaufvertrag zwischen dem Kunden und Flojet geschlossen wird. Während dieses einjährigen Garantiezeitraums repariert oder ersetzt Flojet, je nach Einschätzung im Einzelfall, dieses Produkt, wenn es sich als fehlerhaft erweist, ohne dass dem Kunden hierfür Kosten entstehen, wobei das Ersetzen durch ein neues oder ein rundemeuertes Produkt erfolgen kann und etwaige Kosten für Ab- und Aufbau des Produkts nicht übernommen werden. Eine Rücknahme des Produkts ist nur dann möglich, wenn eine Materialrückgabeberechtigungsnummer vorliegt. Bei jeder Rücksendung eines Produkts sind die Frachtkosten im Voraus vom Rücksender zu entrichten. Diese Angaben stellen lediglich eine Zusammenfassung unserer Erklärung über eingeschränkte Garantie dar. Wenn Sie die vollständige Garantieerklärung lesen wollen, fordern Sie bitte Formular Nr. 100-101 an.

VORGEHENSWEISE BEI RÜCKSENDUNGEN

Rufen Sie, bevor Sie ein Produkt an Flojet zurücksenden, bitte den Kundenservice an. Sie erhalten dann für die Rücksendung eine Berechtigungsnummer. Diese Nummer muss von der Außenseite des Pakets gut ablesbar sein. Legen Sie einen Zettel in die Verpackung, welche eine Erklärung betreffend den Grund für die Rücksendung sowie die Berechtigungsnummer enthält. Bitte geben Sie auch Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer an.

IT

SERIE INDUSTRIALE DUPLEX II ALTA PRESSIONE (DA 70 A 100 PSI)

DESCRIZIONE

Le pompe industriali FLOJET Duplex II sono progettate per un'ampia gamma di applicazioni, e costruite con una selezione di materiali adatti alla manipolazione di un ampio assortimento di prodotti chimici. Le pompe a membrana della serie Duplex II sono autoadescenti, e possono funzionare a secco senza danni. Sono concepite per cicli di lavoro intermittenti, ma possono anche essere utilizzate in modo continuativo per brevi periodi di tempo. Maggiore è il ciclo di lavoro, minore è la durata di vita prevista della pompa.

Le pompe sono tipicamente utilizzate per il trasferimento di liquidi, la spruzzatura, il raffreddamento, la circolazione, la filtrazione e l'erogazione.

FUNZIONAMENTO

Per avviare e adescare la pompa, è necessario che la linea di scarico sia aperta affinché l'aria intrappolata possa fuoriuscire, evitando così una potenziale formazione di bolle d'aria. Il pressostato spegnerà la pompa automaticamente quando la valvola di scarico è chiusa e la pressione sale sino al punto di SPEGNIMENTO programmato. Il pressostato riavvierà la pompa quando una valvola è aperta e la pressione della linea di mandata scende sino al punto di ACCENSIONE programmato del pressostato.

FUNZIONAMENTO SU RICHIESTA (SERVIZIO INTERMITTENTE)

Il funzionamento su richiesta è considerato un'applicazione di "servizio intermittente". Il ciclo di massimo funzionamento intermittente è quello che comporta il raggiungimento dei limiti termici massimi del motore. Una volta raggiunto il limite termico massimo, il motore deve potersi stabilizzare ad una temperatura più bassa, idealmente quella ambiente, prima di riprendere il funzionamento. Il funzionamento della pompa al limite termico massimo, o in prossimità di esso, per periodi di tempo prolungato, ridurrà la vita della pompa e potrebbe causare dei guasti istantanei alla pompa stessa.

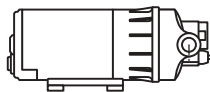
FUNZIONAMENTO CON BYPASS (SE IN DOTAZIONE)

I modelli dotati di un sistema esterno di bypass sono progettati per pompare ad alte pressioni, con portate a ritmo veloce o lento. Il funzionamento dei modelli dotati esclusivamente di bypass continuerà sino a quando l'alimentazione non viene spenta manualmente. Non è consigliato utilizzare le pompe Duplex II in servizio continuativo a causa della durata limitata di vita delle spazzole del motore. Tuttavia, il funzionamento a pressioni e temperature inferiori prolungherà la durata complessiva della vita della pompa.

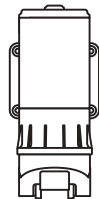
MONTAGGIO

Le pompe della serie FLOJET Duplex II sono autoadescenti. L'adesamento verticale può variare a seconda della viscosità del fluido, delle dimensioni del tubo di aspirazione, della valvola di fondo e della configurazione della pompa.

La pompa deve essere montata in un'area asciutta e adeguatamente ventilata. Se viene montata in uno spazio ristretto, potrebbe essere necessario dover provvedere al raffreddamento del motore.



ORIZZONTALE



TIPICAMENTE VERTICALE

SUGGERIMENTI PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

Se viene pompato un liquido diverso dall'acqua, la pompa deve poi essere risciacquata con acqua dopo ogni utilizzo (se applicabile).

Gli isolanti e il nastro in teflon che fungono da lubrificanti possono causare l'incrinatura degli alloggiamenti, o la rottura delle filettature a causa di un serraggio eccessivo. Prestare attenzione quando si applicano degli isolanti; il nastro può entrare all'interno della pompa e inibire il funzionamento della valvola, causando così l'assenza delle condizioni per l'adesamento o per lo spegnimento. I guasti dovuti alla presenza di detriti estranei non sono coperti dalla garanzia.

Prima che si verifichino le condizioni di congelamento, la pompa deve essere svuotata dai liquidi o preparata per l'inverno, utilizzando prodotti chimici antigelo adeguati.

Se la pompa viene montata in un ambiente esterno, deve essere protetta dall'acqua, dalla polvere, dalla luce solare e dagli spruzzi di lavaggio. Non presumere la compatibilità chimica. Se il fluido non è abbinato correttamente agli elastomeri della pompa, la pompa potrebbe non adescare, potrebbe avere una pressione troppo bassa o il pressostato potrebbe non spegnersi.

IMPIANTO IDRAULICO

Utilizzare un tubo flessibile con pressione nominale corretta, compatibile con il fluido da pompare.

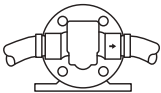
Per evitare sollecitazioni eccessive sulle bocche della pompa, la tubazione deve avere un diametro interno minimo di 3/8" (9,5 mm) ed una lunghezza di almeno 20 pollici (508 mm). Non piegare e non attorcigliare le tubazioni. La testa della pompa può essere ruotata con incrementi di 90° per facilitare l'installazione del sistema idraulico.

FLOJET sconsiglia l'utilizzo di raccordi in metallo; i raccordi in plastica filettati maschio e femmina, di tipo standard, possono essere acquistati presso i negozi abituali di forniture idrauliche. FLOJET distribuisce inoltre raccordi a resca in plastica tramite i propri distributori (modulo n. F100-001).

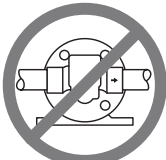
L'utilizzo di valvole di ritegno negli impianti idraulici potrebbe interferire con la capacità adescante della pompa. Se una valvola di ritegno è installata nell'impianto idraulico, deve avere una pressione di apertura non superiore a 2 PSI (0,14 bar).

L'installazione di una schermatura, o di un filtro da almeno 40 mesh sulla linea di ingresso della pompa, impedirà l'ingresso di detriti estranei nell'impianto. I guasti dovuti all'ingresso di detriti estranei nella pompa non sono coperti dalla garanzia limitata.

Nota: la pressione in ingresso non deve superare 30-PSI (2,1 bar), al massimo.



TUBO FLESSIBILE



TUBATURA RIGIDA



AVVERTENZA
Rischio di scosse elettriche!



Quando si cablano pompe ad azionamento elettrico, seguire tutte le norme elettriche e di sicurezza, nonché il più recente National Electrical Code (NEC) e l'Occupational Safety and Health Act (OSHA), Prevenzione e Salute negli Ambienti di Lavoro.

Assicurarsi che la fonte di alimentazione sia conforme alla tensione della pompa. Assicurarsi che tutte le linee di alimentazione siano scollegate prima di procedere con l'installazione.

La pompa deve essere collegata ad un circuito (dedicato) individuale, e controllata da un interruttore bipolare certificato UL/C-UL, di potenza nominale pari o superiore all'ampereaggio del fusibile riportato sull'etichetta della pompa del motore.

Sulle pompe CA da 115 volt, il filo nero è sotto tensione o comune, il filo bianco è il neutro e il verde/giallo è la massa.

Sulle pompe CA da 230 volt, il filo marrone è sotto tensione o comune, il filo blu è il neutro e il verde/giallo è la massa.

Sulle pompe a 12 e 24 volt, il filo rosso è il positivo e deve essere collegato al terminale positivo (+) della batteria. Il cavo nero è la massa e deve essere collegato al terminale negativo (-) della batteria. Utilizzare un cavo di almeno T6 AWG. Utilizzare un fusibile per proteggere i cablaggi e i componenti dell'impianto.

Cicli di lavoro improprio e/o condizioni di avvio e arresto rapido, determinati dal sottodimensionamento degli ugelli di spruzzatura, faranno scattare l'interruttore termico interno (se in dotazione) o potranno causare guasti prematuri al motore a causa del calore eccessivo.



AVVERTENZA

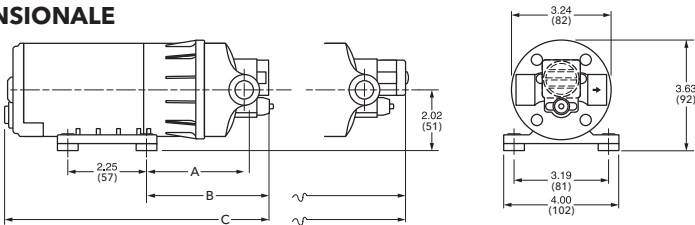


NON UTILIZZARE FLUIDI INFIAMMABILI, BENZINA, CHEROSENE OLIO COMBUSTIBILE, ECC. PER IL POMPAGGIO NON UTILIZZARE LA POMPA IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO.

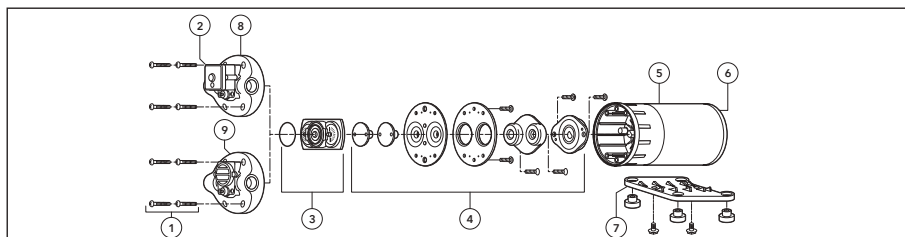
DISEGNO DIMENSIONALE

Pollici (millimetri)

Tolleranze dimensionali
± 0.06 pollici
Consultare il produttore per
maggiori dettagli.



POMPA SU RICHIESTA	A	B	C
Dimensione minima	2.43 (62)	3.90 (100)	7.93 (201)
Dimensione massima	2.69 (68)	4.14 (105)	8.38 (213)
POMPA CON BYPASS			
Dimensione minima	2.43 (62)	3.15 (80)	7.20 (183)
Dimensione massima	2.69 (68)	3.44 (87)	7.65 (194)



CODICE	DESCRIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	Viti della pompa	6	Gruppo campana posteriore motore
2	Gruppo pressostato	7	Gruppo piastra di base/gommino
3	Gruppo valvola di ritegno (con O-ring)	8	Alloggiamento superiore (interruttore di bypass)
4	Gruppo membrana/cuscinetto a camme	9	Alloggiamento superiore (solo bypass)
5	Gruppo motore (meno piastra di base)		

SMONTAGGIO

Alloggiamento pompa (8 o 9)

1. Scollegare l'alimentazione del motore della pompa.
2. Rimuovere il coperchio del pressostato (2) e i cavi dal gruppo dell'interruttore.
3. Rimuovere le quattro viti incassate nell'alloggiamento della pompa (1), situate nella parte superiore dell'alloggiamento stesso (8 o 9).
4. Far scorrere l'alloggiamento della pompa con il gruppo membrana/camma dall'alloggiamento della camma del motore (5).
5. Rimuovere le due viti della piastra di supporto della membrana e l'alloggiamento superiore dal gruppo membrana/camma (4).
6. Gruppo valvola di ritegno (3) - Seguire i passaggi da 1 a 5.
7. Rimuovere la valvola di ritegno e l'O-ring (3) situati nell'alloggiamento superiore (8 o 9) o sul gruppo della camma della membrana (4).
8. Se situato nell'alloggiamento superiore, rimuoverlo facendo leva con un piccolo cacciavite a taglio tra l'alloggiamento superiore e l'alloggiamento della valvola di ritegno.

Gruppo membrana/camma (4)

Il gruppo membrana/cuscinetto della camma (4) è venduto come kit di sostituzione completamente assemblato. Lo smontaggio di questo gruppo non è necessario per il processo di rimontaggio.

RIMONTAGGIO

Gruppo della valvola di ritegno (3)

1. Installare l'O-ring nella scanalatura dell'O-ring, situata nel corsoio di scarico del gruppo della valvola di ritegno (3).
2. Installare la valvola di ritegno, con l'O-ring assemblato, nell'alloggiamento superiore (8 o 9). Quindi, spingere verso l'interno per fissare in posizione il gruppo della valvola di ritegno.

Gruppo di alloggiamento superiore (8 o 9)

3. Con il gruppo valvola di ritegno installato, posizionare l'alloggiamento superiore rivolto verso il basso con le valvole di aspirazione rivolte verso l'alto. Installare il gruppo membrana/camma pre-assemblato con il pistone interno posizionato nei pozzetti della valvola di aspirazione (3).
4. Allineare i fori delle viti della piastra di supporto della membrana con i fori presenti nell'alloggiamento superiore (4).
5. Posizionare, su ciascun lato dell'alloggiamento della camma, due viti a testa tonda nei fori ciechi centrali e serrare saldamente (4). (Coppia a 18 pollici-libbre).
6. Allineare la camma con l'albero "D" del motore e far scorrere la camma sull'albero, allineando la piastra di supporto della membrana sui quattro perni di allineamento presenti nell'alloggiamento frontale della campana del motore (5).

7. Controllare la direzione di scarico (lo scarico verso destra è quello standard).

8. Installare le quattro viti della testa della pompa (1) nell'alloggiamento superiore e nell'alloggiamento frontale della campana e serrare saldamente (1 e 5). (Coppia a 25 pollici-libbre).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Mancato adescamento - il motore funziona ma la pompa non scarica

- Linea di aspirazione o di scarico limitata. Aprire tutte le valvole sulla linea, verificare la presenza di valvole di ritegno "inceppate" e pulire le tubazioni ostruite.
- Perdita d'aria nella linea di aspirazione.
- Diaframma della pompa forato.
- Valvola di ritegno della pompa difettosa.
- Presenza di crepe nell'alloggiamento della pompa.
- Presenza di detriti nelle valvole di ritegno.

Il motore non si accende

- Pompa o attrezzatura non collegate elettricamente.
- Collegamenti dei cablaggi allentati.
- Guasto del pressostato.
- Motore o raddrizzatore difettoso.
- Camma/cuscinetto congelati.

La pompa non si spegne dopo che le valvole di scarico sono chiuse

- Esaurimento della riserva di liquido disponibile.
- Diaframma della pompa forato.
- Perdita dalla linea di scarico.
- Pressostato difettoso.
- Tensione insufficiente alla pompa.
- Presenza di detriti nelle valvole di ritegno.

Flusso e pressione bassi

- Perdita d'aria all'ingresso della pompa.
- Accumulo di detriti all'interno della pompa e dell'impianto idraulico.
- Cuscinetto della pompa usurato (rumore eccessivo).
- Diaframma della pompa forato.
- Raddrizzatore o motore difettoso.
- Tensione insufficiente alla pompa.

Flusso intermittente - La pompa si accende e si spegne

- Erogazione limitata della pompa. Controllare le linee di scarico, i raccordi, le valvole e gli ugelli spruzzatori per verificare la presenza di intasamenti o sottodimensionamenti.

KIT ASSISTENZA

I kit sono prontamente disponibili per la riparazione di pompe standard della serie Duplex II. Per assicurarsi di ricevere i kit corretti, includere nell'ordine il numero del modello e tutti i dati della targhetta del prodotto. Contattare un distributore FLOJET, o direttamente FLOJET, per ordinare i kit di riparazione necessari.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Prima di restituire qualsiasi prodotto a Flojet, contattare il servizio clienti per richiedere un numero di autorizzazione. Tale numero deve essere riportato sull'esterno del pacco di spedizione. Inserire una nota all'interno del pacco con una spiegazione del motivo del reso e il numero di autorizzazione relativo. Includere nome, indirizzo e numero di telefono.

NL

DUPLIX II INDUSTRIËLE SERIE HOGE DRUK (70 TOT 100 PSI)

BESCHRIJVING

FLOJET Industriële Duplex II pompen zijn ontworpen voor een groot aantal toepassingen en zijn gebouwd met een selectie materialen die geschikt is voor het werken met een grote reeks chemische stoffen. De Duplex II serie van diafragma pompen die zelfaanzuigend zijn en zonder probleem kunnen drooglopen. Ze zijn bedoeld voor niet-continue arbeidscycli, maar kunnen ook continu lopen voor korte periodes. Hoe hoger de arbeidscyclus, hoe korter de verwachte levensduur van de pomp.

Een pomp wordt normaal gebruikt voor vloeistofoverdracht, besproeiing, koeling, circulatie, filtratie en dosering.

WERKING

Om de pomp op te starten en aan te zuigen, moet de lozingslijn open zijn zodat de lucht die vastzit kan ontsnappen, waardoor een mogelijke luchtsluit wordt vermeden. De drukschakelaar zal de pomp automatisch uitschakelen wanneer het lozingsventiel gesloten is en de druk is gestegen tot het ingestelde punt om uit te schakelen. De drukschakelaar zal de pomp opnieuw opstarten wanneer er een ventiel open is en de druk op de lozingslijn zakt tot het ingestelde punt van de drukschakelaar om in te schakelen.

WERKING OP VRAAG (NIET-CONTINUE ARBEID)

De werking op vraag wordt beschouwd als een "niet-continue arbeid"-functie. De maximale niet-continue arbeidscyclus is dat wat ervoor zal zorgen dat de motor zijn maximale thermische limiet bereikt. Wanneer de maximale thermische limiet is bereikt, moet de motor kunnen stabiliseren op een lagere temperatuur, bij voorkeur de omgevingstemperatuur, voor hij terug in werking wordt gesteld. De pomp laten werken op of dicht bij de maximale thermische limiet voor een langere periode, zal de levensduur van de pomp verkorten en kan leiden tot een onmiddellijke pompstoring.

BYPASS-WERKING (INDIEN GEMONTEERD)

Modellen uitgerust met een extern bypass-systeem zijn ontworpen om te pompen tegen hoge druk bij lage of hoge stroomsnelheden. Modellen uitgerust met een bypass lopen maar totdat de stroom manueel wordt uitgeschakeld.

De Duplex II-pompen worden niet aanbevolen voor een continue arbeidsdienst door een beperkte levensduur van de motorborstel. Werking tegen lagere druk en temperaturen, maar zal wel de algemene levensduur van de pompdienst verlengen.

GARANZIA DEL PRODOTTO

Flojet garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e/o di fabbricazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto da parte del cliente da Flojet. Durante questo periodo di garanzia di un anno, Flojet, a sua discrezione, e senza alcun addebito per il cliente, riparerà o sostituirà il prodotto - se trovato difettoso - con un prodotto nuovo o ricondizionato; i costi di rimozione o installazione non sono comunque inclusi. Nessun prodotto sarà accettato per la restituzione senza un numero di autorizzazione relativo alla restituzione del materiale stesso. Tutte le merci restituite devono essere spedite con spese di trasporto prepagate. Questo è solo un riassunto della nostra garanzia limitata. Per ottenere una copia della nostra garanzia completa, richiedere il modulo n. 100-101.

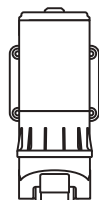
MONTAGE

De FLOJET Duplex II-reeks pompen zijn zelfaanzuigend. De verticale aanzuiging kan variëren afhankelijk van de stroperigheid van de vloeistof, de grootte van de aanzuigbuis, het voetventiel en de pompconfiguratie.

De pomp moet worden gemonteerd in een droge en voldoende geventileerde ruimte. Als de pomp in een behuizing wordt gemonteerd, kunnen voorzieningen om de motor af te koelen nodig zijn.



HORIZONTAAL



NORMAAL VERTICAAL

TIPS PREVENTIEF ONDERHOUD

Als er een vloeistof die geen water is wordt gepompt, moet de pomp met water worden uitgespoeld (indien van toepassing) na elk gebruik. Afdichtingsmiddelen en Teflon-tape die functioneert als een smeermiddel, kunnen gebaarden behuizingen of gestripte draden veroorzaken door te strakke bevestiging. De afdichtingsmiddelen moeten voorzichtig worden aangebracht, de tape kan in de pomp gaan, wat de werking van het ventiel belemmert en ervoor zorgt dat er geen aanzuiging of uitschakeling is. Storingen door vreemd puin worden niet gedekt door de garantie.

Voor het begint te vriezen, moet de pomp vloeistofvrij of winterklaar worden gemaakt met geschikte antivrieschemicaliën.

Wanneer de pomp in een buitenomgeving wordt gemonteerd, moet de pomp worden beschermd tegen water, stof, zonlicht en afspoelspray.

Ga niet uit van chemische compatibiliteit. Als de vloeistof niet correct wordt afgestemd op de elastomeren van de pomp, kan de pomp problemen hebben bij de aanzuiging, lage druk hebben of de drukschakelaar kan niet uitschakelen.

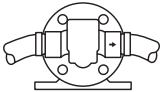
LOODGIETERIJ

Gebruik flexibele slangen van de correcte drukklasse die compatibel is met de vloeistof die moet worden gepompt. De buis moet minimaal 3/8" (9.5 mm) ID en ten minste 20 inches (508 mm) in lengte zijn om overtollige spanning op de pompporten te vermijden. Doe de buizen niet krimpen of knikken. Het pomp hoofd kan in stappen van 90° worden gedraaid om de loodgieterij te vereenvoudigen.

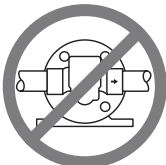
FLOJET beveelt het gebruik van metalen hulpstukken niet aan, standaard hulpstukken met binnen- of buitendraden zijn verkrijgbaar bij commerciële loodgieterijwinkels. FLOJET verdeelt ook plastic slangkoppelingen via de verdelers (formulier n.r. F100-001). Het gebruik van terugslagkleppen in het leidingsysteem kan hinderen bij het vermogen van de pomp om aan te zuigen. Als er een terugslagklep wordt geïnstalleerd in de loodgieterij, moet deze een kraakdruk hebben van maar 2 PSI (14 bar).

Het gebruik van een minimaal 40-gaas zeef of filter in de pompinlaatlijn, zal voorkomen dat er vreemd puin in het systeem komt. Storingen door vreemd puin dat in de pomp komt, worden niet gedekt door de beperkte garantie.

Opmerking: de inlaatdruk mag niet groter zijn dan maximaal 30 PSI (2,1 bar).



FLEXIBELE SLANG



ONBUIGZAME PIJP

WAARSCHUWING
Risico op een elektrische schok!

Volg bij de bedrading van de elektrisch aangedreven pompen alle elektriciteits- en veiligheidscodes, en de meest recente National Electrical Code (NEC) en het Occupational Safety and Health Act (OSHA).

Zorg ervoor dat de stroombron overeenkomt met de pompspanning. Zorg ervoor dat alle stroom is afgesloten voor de installatie. De draden van de pomp moeten in een individueel (bestemd) circuit liggen dat wordt bestuurd met een UL/C-UL-gecertificeerde tweepolige schakelaar die op of boven de ampere van de zekering aangegeven op het pompmotorlabel ligt.

Bij 115 volt AC pompen is de zwarte draad stroomvoerend of gemeenschappelijk, de witte draad is neutraal en de groene/gele draad is aarding.

Bij 230 volt AC pompen is de bruine draad stroomvoerend of gemeenschappelijk, de blauwe draad is neutraal en de groene/gele draad is aarding.

Bij 12 en 24 volt pompen is de rode draad positief, deze moet worden aangesloten op de plusklem (+) van de batterij. De zwarte draad is aarding en moet op de minklem van de batterij worden aangesloten. Gebruik minimaal T6 AWG draad. Gebruik een zekering om de systeembedrading en onderdelen te beschermen.

Door ongepaste omstandigheden bij de arbeidscyclus en/of snelle start en stop veroorzaakt door te kleine sproeikoppen zal de interne thermische onderbreker (indien gemonteerd) uitschakelen of dit kan vroege motorstoringen veroorzaken door overmatige warmte.

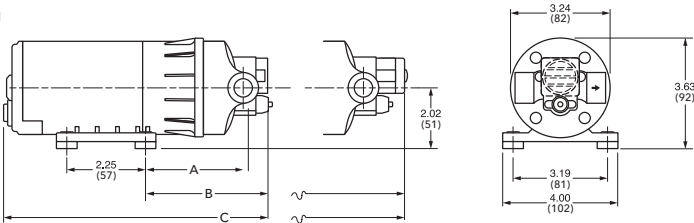
WAARSCHUWING

GEBRUIK GEEN ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN, BRANDSTOF, KEROSINEBRANDSTOF ENZ. BIJ DE POMP GEBRUIK DE POMP NIET IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING.

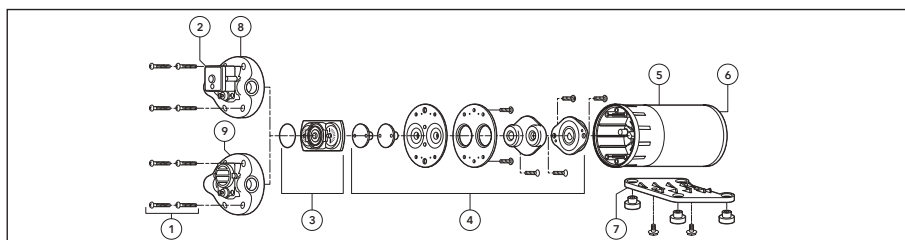
MAATTEKENING

Inches (Millimeters)

Dimensionale toleranties
± 0,06 inches
Raadpleeg de fabriek als er
precieze details vereist zijn.



VRAAG POMP	A	B	C
Minimale afmeting	2.43 (62)	3.90 (100)	7.93 (201)
Maximale afmeting	2.69 (68)	4.14 (105)	8.38 (213)
BYPASS-POMP			
Minimale afmeting	2.43 (62)	3.15 (80)	7.20 (183)
Maximale afmeting	2.69 (68)	3.44 (87)	7.65 (194)



CODE	BESCHRIJVING	CODE	BESCHRIJVING
1	Pomp schroeven	6	Motor achtereind bel montage
2	Drukschakelaar montage	7	Montage van grondplaat/doorvoertule
3	Terugslagklep (met O-ring)	8	Bovenste behuizing (bypass schakelaar)
4	Membraan/noklager montage	9	Bovenste behuizing (alleen per pas)
5	Motormontage (zonder grondplaat)		

DEMONTAGE

Pompbehuizing (8 of 9)

1. Schakel de stroom naar de pompmotor uit.
2. Verwijder de klep van de drukregelaar (2) en verwijder de draden van de schakelaarmontage.
3. Verwijder de vier verzonken schroeven (1) van de pompbehuizing die bovenop de pompbehuizing zitten (8 of 9).
4. Schuif de pompbehuizing met diafragma/tandmontage van de motorbehuizing (5).
5. Verwijder de twee schroeven van de steunplaat van het diafragma en verwijder de bovenste behuizing van het diafragma/de tandmontage (4).

Terugslagklepmontage (3) - Volg stappen 1 tot 5.

6. De terugslagklepbehuizing en O-ring (3) die zich in de bovenste behuizing (8 of 9) of in de tandmontage van het diafragma bevinden (4).
7. Als deze in de bovenste behuizing zit, verwijder dan door een platte schroevendraaier tussen de bovenste behuizing en de terugslagklepbehuizing te plaatsen en wrik los.

Diafragma/tandmontage

Het diafragma/de tandlagermontage (4) wordt verkocht als een volledig gemonteerde vervangkit. Een demontage van deze montage is niet vereist voor het heropbouwproces.

HERMONTAGE

Terugslagklepmontage (3)

1. Installeer de O-ring in de O-ringgleuf op de lozingszijde van de terugslagklepmontage (3).
2. Installeer de terugslagklep met de geïnstalleerde O-ring in de bovenste behuizing (8 of 9). Duw deze er dan in om de terugslagklepmontage op zijn plaats te bevestigen.

Montage bovenste behuizing (8 of 9)

3. Plaats, wanneer de terugslagklepmontage is geïnstalleerd, de bovenste behuizing met de voorkant naar beneden en met de zuigventielen naar boven. Installeer het vooraf gemonteerde diafragma/tandmontage met het binnenste pistool in de zuigventielgaten (3).
4. Lijn de schroefgaten van de steunplaat van het diafragma uit met de gaten in de bovenste behuizing (4).
5. Plaats twee schroeven met ronde kop in de blinde gaten in het midden aan elke kant van de tandbehuizing en draai de beveiliging (4) aan. (Koppel tot 18 inch-ponden.)
6. Lijn de tandmontage uit met de "D"-as van de motor en schuif de tandmontage op de as en lijn de steunplaat van het diafragma uit met de vier overeenkomstige pinnen in de pompkopbehuizing (5) aan de voorkant van de motor.
7. Controleer de lozingsrichting (lozing naar rechts is standaard).

8. Plaats de vier pompschroeven (1) door de bovenste behuizing en in de pompkopbehuizing en draai stevig aan (1 & 5). (Koppel tot 25 inch-ponden.)

PROBLEEMOPLOSSING

Aanzuigen mislukt - motor werkt, maar geen pomping

- Beperkte opname of lozingslijn. Open alle lijnventielen, controleer op "geblokkeerde" terugslagkleppen en reinig verstopte lijnen.
- Luchttek in opnamelijn.
- Doorboord pompdiafragma.
- Defecte terugslagklep van de pomp.
- Barst in pompbehuizing.
- Puin in terugslagkleppen.

Motor kan niet inschakelen

- Pomp of apparatuur niet elektrisch aangesloten.
- Losse draadaansluiting.
- Storing drukschakelaar.
- Defecte motor of motorgenerator.
- Bevroren tandmontage/lager.

Pomp kan niet uitschakelen nadat de lozingsventielen zijn gesloten

- Uitputting van levering beschikbare vloeistof.
- Doorboord pompdiafragma.
- Lek in lozingslijn.
- Defecte drukschakelaar.
- Onvoldoende spanning naar pomp.
- Puin in terugslagkleppen.

Lage stroom en druk

- Luchttek bij pompopname.
- Opstapeling van puin in pomp en leidingen.
- Versleten pomplager (overmatig geluid).
- Doorboord pompdiafragma.
- Defecte motor of motorgenerator.
- Onvoldoende spanning naar pomp.

Pulserende stroom - Pompcyclus aan en uit

- Beperkte pompafgifte. Controleer de lozingslijnen, hulpstukken, ventielen en sproeikoppen op verstopping of te klein formaat.

ONDERHOUDSKITS

Kits zijn vrij verkrijgbaar om standaard Duplex II-serie pompen te herstellen. Om ervoor te zorgen dat de correcte kits worden ontvangen, moeten het modelnummer en alle gegevens op de naamplaat bij de bestelling worden bijgevoegd. Contacteer een FLOJET-verdeler of FLOJET rechtstreeks om de nodige herstelkits te bestellen.

RETOURPROCEDURE

Bel de klantendienst voor een autorisatienummer voor u een product retourneert naar Flojet. Dit nummer moet op de buitenkant van de transportverpakking worden geschreven. Leg een bericht in de verpakking met een verklaring over de reden voor de retour en het autorisatienummer. Schrijf uw naam, adres en telefoonnummer.

SE

DUPLEX II INDUSTRIAL SERIES HÖGTRYCK (70 UPP TILL 100 PSI)

BESKRIVNING

FLOJET Industrial Duplex II pumpar är designade för en stor mängd användningsområden och är utformade från ett urval material lämpliga för att hantera en bred mängd kemikalier. Duplex II serien med membranpumpar är självsugande och kan köras torra utan skada. De är avsedda för periodiska återkommande arbetscykler men kan köras kontinuerligt under korta tidsperioder. Ju längre arbetscykeln är desto kortare är pumpens förväntade livslängd. Typiska pumpanvändningar är vätsketransport, sprayning, nedkylning, cirkulering, filtrering och fördelning.

DRIFT

För att starta och preparera pumpen måste utsläppsledningen vara öppen för att låta infångad luft att komma ut och därmed undvika möjlig luftsloss. Tryckbrytaren kommer att stänga av pumpen automatiskt när utsläppsventilen är stängd och trycket har ökat till brytaren inställda punkt för AV. Tryckbrytare kommer att återstarta pumpen när en ventil har öppnats och utsläppsledningens tryck sjunker till den inställda punkten för PÅ på tryckbrytaren.

EFTERFRÅGEDRIFT (PERIODISKT ARBETE)

Efterfrågedrift anses vara en användning i form av "periodiskt arbete". Den maximala periodiskt återkommande arbetscykeln är den som kommer att orsaka motorn att nå sina maximala termiska gränser. När den maximala termiska gränsen är nådd måste motorn låtas sjunka till en lägre temperatur, vilken idealiskt är som den krånglande innan drift återupptas. Att köra pumpen vid eller nära den maximala termiska gränsen under än längre tidsperiod kommer att förkorta pumpens livslängd och kan resultera i omedelbart driftsavbrott för pumpen.

FÖRBILEDNINGSDRIFT (OM UTRUSTAD)

Modeller utrustade med ett extern förbiledningssystem är designade att pumpa vid höga tryck vid låga eller höga flödesnivåer. Modeller utrustade med endast en förbiledning kommer att fortsätta köra tills strömmen stängs av manuellt.

Duplex II pumpar rekommenderas inte för kontinuerlig driftstjänst på grund av begränsad livslängd på motorborstarna. Drift vid låga tryck och temperaturer kommer emellertid att öka pumpens generella livslängd.

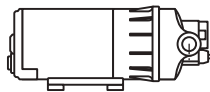
PRODUCTGARANTIE

Flojet garandeert dat dit product vrij van defecten in materiaal en/ of vakmanschap is voor een periode van een jaar na aankoop door de klant bij Flojet. Tijdens deze garantieperiode van een jaar, zal Flojet, naar zijn keuze, dit product voor de klant kosteloos herstellen of vervangen indien het defect is, met een nieuw of gereviseerd product, maar exclusief de kosten van verwijdering of installatie. Er wordt geen enkel product aanvaard voor retour zonder een autorisatienummer voor de retour van materiaal. Alle retourgoederen moeten worden verzonden met vooraf betaalde transportkosten. Dit is slechts een samenvatting van onze beperkte garantie. Raadpleeg aanvraagformulier nr. 100-101 voor een kopie van onze volledige garantie.

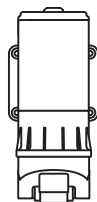
MONTERING

FLOJET Duplex II Serien med pumpar är självsugande. Vertikal sugning kan variera beroende på vätskeviskositet, sugtubbsstorleken, bottenventil och pumpkonfigurerings.

Pumpen bör monteras på ett torrt och tillräckligt ventilerat utrymme. Om den monteras inuti en inneslutning kan det vara nödvändigt att ombesörja kylningsmöjligheter för motorn.



HORISONTELL



TYPISK VERTIKAL

FÖREBYGGANDE UNDERHÅLLSTIPS

Om pumpning av vätska annan än vatten ska pumpen spolas med vatten (om tillämpligt) efter varje användning.

Försellare och teflontejp fungerande som ett smörjmedel kan orsaka spruckna hus eller avskalade trådar på grund av för hög spänning. Försiktighet bör användas när försellare appliceras; tejen kan komma in i pumpen vilken förhindrar ventilrörelse, orsakar utebliven sugning eller inga avstängningsvillkor. Misslyckandes att ta bort främmande föremål täcks inte av garantin.

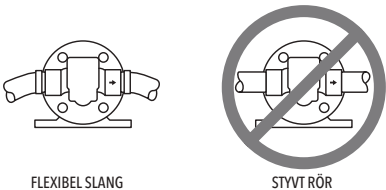
Innan frost inträffar måste pumpen vara vätskefri eller förberedd för vintern med korrekta frostsnyddsmidler.

Om montering av pumpen sker i utomhusmiljö ska pumpen skyddas mot vatten, damm, solsen och nedsköljningsprayning.

Anta inte kemisk kompatibilitet. Om vätskan matchar inkorrekt med pumparnas elastomer kan pumpen misslyckas med att suga, ha låga tryck eller tryckbrytaren stänger kanske inte.

RÖRSYSTEM

Använd flexibel slang med korrekt tryckgradering som är kompatibel med vätskan som ska pumpas.
Rören bör vara minst 3/8" (9,5 mm) ID och åtminstone 20 tum (508 mm) långa för att undvika överdriven stress på pumpportarna. Veka och slå inte knut på rören. Pumphuvudet kan roteras 90° gradvis för att underlätta rödragning.
FLOJET rekommenderar inte användning av metallmonteringar. Standard gängade hona- och hanemonteringar i plats kan erhållas i kommersiella rörmokeriaffärer. FLOJET tillhandahåller också hullingsförsedda monteringar i plats via våra distributörer (formulär nr. F100-001).
Användning av backventiler i rörsystemet kan inkräkta på själv-sugningsförmåga hos pumpen. Om en backventil är installerad i rörsystemet måste den ha ett spricktryck på inte mer än 2 PSI (.14 bar).
Användning av en minst 40-trådsil eller filter i pumpinloppsledningen kommer att förhindra att främmande skräp kommer in i systemet. Driftsavbrott på grund av att främmande skräp kommer in i pumpen kommer att täckas av den begränsade garantin.
Observera: Inloppsstrycket får inte överskrida 30-PSI (2.1 bar) maximalt.



! VARNING Risk för elektrisk stöt! !

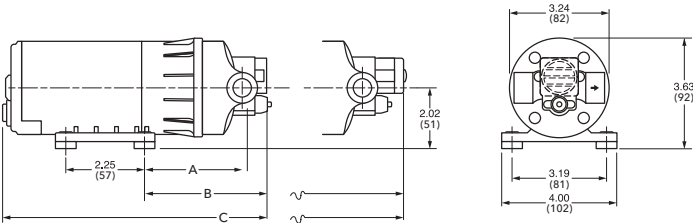
Vid kabeldragning av elektrisk drivna pumpar ska alla elektriska och säkerhetskoder följas, såväl som den mesta aktuella nationella elektrisk normen (NEC - National Electric Code) och yrkes-säkerhet och hälsa (OSHA - Occupational Safety and Health ACT).
Se till att strömkällan stämmer överens med pumpens spänning. Se till att all ström är fränkopplad före installation.
Pumpen ska ha kabeldragning in till en individuell (tillägnad) krets, kontrollerad med en UL/C-UL certifierad dubbelpolig brytare graderad till eller högre än säkringsamperen som anges på pumpmotorns etikett.
På 115-volts pumpar är den svarta tråddledaren aktiv eller vanlig medan den vita tråddledaren är neutral och den gröna/gula är jordad.
På 230-volts pumpar är den svarta tråddledaren aktiv eller vanlig medan den vita tråddledaren är neutral och den gröna/gula är jordad. På 230-volts pumpar är den bruna tråddledaren aktiv eller vanlig, den blå ledningen är neutral och den gröna/gula är jordad.
På 12 och 24 volts pumpar är den röda ledningen positiv och bör anslutas till batteriets (plus (+) terminal. Den svarta ledningen är jordad och bör anslutas till batteriets minus (-) terminal. Använd minst 16 AWG ledning. Använd en säkring för att skydda systemledningsnät och komponenter.
Olämplig arbetscykel och/eller snabba start-och stoppförutsättningar orsakade av underdimensionerade spraymunstycken kommer att förorsaka att den interna termisk brytaren (om utrustad) utlöses eller kan orsaka för tidigt driftsavbrott i motorn på grund av överdriven värme.

! VARNING !

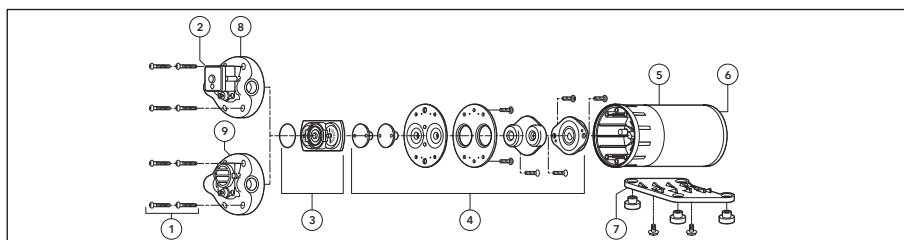
**ANVÄND INTE FÖR ATT PUMPA BRANDFARLIGA VÄTSKOR, BENSIN, FOTOGENOLJA, ETC:
ANVÄND INTE PUMPEN I EXPLOSIV OMGIVNING.**

MÅTTTRITNING
Tum (millimeter)

Dimensionstoleranser
± 0.06 tum
Rådfråga fabriken om exakta
detaljer behövs.



EFTERFRÅGEPUMP	A	B	C
Minsta dimension	2.43 (62)	3.90 (100)	7.93 (201)
Maximal dimension	2.69 (68)	4.14 (105)	8.38 (213)
FÖRBILEDNINGSPUMP			
Minsta dimension	2.43 (62)	3.15 (80)	7.20 (183)
Maximal dimension	2.69 (68)	3.44 (87)	7.65 (194)



KODA	BESKRIVNING	KODA	BESKRIVNING
1	Pumpskruvar	6	Motor bakre klockanordning
2	Tryckomkopplare	7	Bottenplatta/hylsa
3	Backventil (med O-ring)	8	Övre hus (omkopplare)
4	Membran/kamlager	9	Övre hus (endast bypass)
5	Motormontering (mindre bottenplatta)		

DEMONTERA

Pumphus (8 eller 9)

1. Koppla från strömmen till pumpmotor.
2. Ta bort tryckbrytarlocket (2) och ta bort trådledarna från brytarmonteringen.
3. Ta bort de fyra insänkta pumphusskruvarna (1) placerade på toppen av pumphuset (8 eller 9).
4. För pumphuset med membran/kamremmontering från motorns kamremhus (5).
5. Ta bort de två skruvarna på membranstödplattan och ta bort det övre huset från membran/kamremmonteringen (4).

Kontrollera ventilmonteringen (3) - Följ steg 1 till 5.

6. Backventilshuset och O-ring (3) placerad i det övre huset (8 eller 9) eller på monteringen av membrankamrem (4).
7. Om i det övre huset ska borttagning göras genom att placera en liten spårskruvmejsel mellan det övre huset och backventilshuset och lirka ut.

Membran/kamremsmontage (4)

Membran/kamrem lagermonteringen (4) säljs som ett fullständigt monterat set. demontering av denna montage krävs inte för återuppbyggnadsprocessen.

ÅTERMONTERING

Backventilsmontering (3)

1. Installera o-ringen i o-ringsurgröpnigen placera på utsläppsskenan på backventilsmonteringen (3).
2. Installera backventilen med o-ringen installerad i det övre huset (8 eller 9). Tryck sedan in för att säkra backventilmonteringen på plats.

Övre husmontering (8 eller 9)

3. Med backventilen installerad ska det övre huset placeras vänt nedåt med sugventilerna vända uppåt. Installera den förmonterade membran/kamrem-monteringen med den inre kolven placerad inne i sugventilsfördjupningarna (3).
4. Rikta in membranets skruvhål för stödplattan med hålen på det övre huset (4).
5. Installera 2 rundhuvade skruvar i mittbottenhålen på var sida av kamremshuset och spänn säkert (4). (Vridmoment till 18-tums-pund.)
6. Rikta in kamremmen med motorns "D"-axel och för kamremmen på axeln genom att rikta in membranstödplattan på de fyra inriktningstiften i motorns främre rotorkåpshus (5).
7. Kontrollera utsläppsriktningen (utsläpp till höger är standard).
8. Installera de fyra pumphuvudskruvarna (1) genom det övre huset och in i det främre rotorkåpshuset och spänn säkert (1 & 5). (Vridmoment till 25-tums-pund.)

FELSÖKNING

Lyckas in preparera - motorns körs men inget pumputsläpp

- Begränsad inlopps- eller utsläppsledning. Öppna alla ledningsventiler, kontrollera om det finns "tilltäppta" backventiler och rengör tilltäppta ledningar.
- Luftläckage i inloppsledning.
- Punkterat pumpmembran.
- Defekt backventil på pump.
- Spricka i pumphus.
- Skräp i backventiler.

Motorn startar inte

- Pump eller utrustning är inte inkopplad elektriskt.
- Lös ledningsanslutning.
- Tryckbrytarfel.
- Defekt motor eller likriktare.
- Frusen kamrem/lager.

Pumpen kan inte stängas av efter att utsläppsventilerna är stängda.

- Tömning av tillgängligt vätskeförråd.
- Punkterat pumpmembran.
- Utsläpp ledningsläckage.
- Defekt tryckbrytare.
- Otillräcklig spänning till pump.
- Skräp i backventiler.

Lågt flöde och tryck

- Luftläckage vid pumpinlopp.
- Ansamling av skräp inuti pumpen och rörsystem.
- Slitet pumplager (överdrivet ljud).
- Punkterat pumpmembran.
- Defekt motor eller likriktare.
- Otillräcklig spänning till pump.

Pulserande flöde - pumpcykel på och av

- Begränsad pumpleverans. Kontrollera utsläppsledningar, monteringer, ventiler och spraymunstycken för att hitta tilltäppningar eller för små dimensioner.

SERVICESET

Set finns tillgängliga för att reparera standard Duplex II serie-pumpar. För att försäkra sig om att korrekt set tas emot måste modellnummer och all data på namnplåten inkluderas i ordern. Kontakta en FLOJET-distributör eller FLOJET direkt för att beställa de nödvändiga reparationssettarna.

RETURPROCEDUR

Innan en produkt returneras till Flojet ska kundservice kontaktas för att få ett auktoriseringsnummer. Detta nummer måste skrivas på utsidan av fraktförpackningen. Lägg en anteckning inuti förpackningen med en förklaring gällande anledningen till returen såväl som auktoriseringsnummer. Inkludera ditt namn, adress och telefonnummer.

ES

SERIE INDUSTRIAL DUPLEX II ALTA PRESIÓN (DE 70 A 100 PSI)

DESCRIPCIÓN

Las bombas FLOJET Industrial Duplex II están diseñadas para una amplia gama de aplicaciones y están construidas a partir de una selección de materiales adecuados para manipular una amplia gama de productos químicos. Las bombas de diafragma de la serie Duplex II son autocebantes y pueden funcionar en seco sin sufrir daños. Están diseñadas para ciclos de trabajo intermitentes, pero pueden funcionar de forma continua durante períodos cortos de tiempo. Cuanto mayor sea el ciclo de trabajo, menor será la vida útil esperada de la bomba.

Los usos típicos de las bombas son: transferencia de líquidos, pulverización, enfriamiento, circulación, filtración y dispensación.

FUNCIONAMIENTO

Para encender y cebar la bomba, la línea de descarga debe estar abierta a fin de permitir que escape el aire atrapado y evitar así la posibilidad de una traba de aire. El interruptor de presión apagará la bomba automáticamente cuando la válvula de descarga esté cerrada y la presión haya aumentado hasta el punto de ajuste del interruptor de APAGADO. El interruptor de presión reiniciará la bomba cuando se abra una válvula y la presión de la línea de descarga caiga hasta el punto de ajuste de ENCENDIDO del interruptor de presión.

OPERACIÓN POR DEMANDA (FUNCIONAMIENTO INTERMITENTE)

La operación bajo demanda se considera una aplicación de "trabajo intermitente". El ciclo de trabajo intermitente máximo es el que hará que el motor alcance sus límites térmicos máximos. Una vez que se alcanza el límite térmico máximo, se debe permitir que el motor se asiente a una temperatura más baja, idealmente ambiente, antes de reanudar la operación. Hacer funcionar la bomba en el límite térmico máximo o cerca de este durante un período de tiempo prolongado acortará la vida útil de la bomba y puede resultar en una falla inmediata de la bomba.

FUNCIONAMIENTO CON SISTEMA DE DERIVACIÓN (SI ESTÁ EQUIPADO)

Los modelos equipados con un sistema de derivación externo están diseñados para bombear a presiones elevadas con caudales altos o bajos. Los modelos equipados con un sistema de derivación solo seguirán funcionando hasta que la energía se interrumpa manualmente.

PRODUKTGARANTI

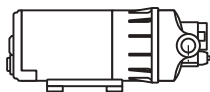
Flojet garantiza que esta producto är fri från defekter i material och/eller utförandestandard under en period av ett år efter att kunden har köpt den från Flojet. Under denna ettåriga garantiperiod kommer Flojet efter eget val, utan kostnad för kunden, att reparera eller ersätta denna produkt om den anses vara defekt, med en ny eller reparerad produkt, men att inte inkludera kostnader för borttagning eller installation. Ingen produkt kommer att accepteras för retur utan ett auktoriseringsnummer för returmaterial. Alla returnerade varor måste skickas med förbetalda transportkostnader. Detta är endast en sammanfattning av vår begränsade garanti. För en kopia av hela vår garanti ska du begära blankett nr. 100-101.

Las bombas Duplex II no se recomiendan para servicio continuo debido a la vida útil limitada de las escobillas del motor. Sin embargo, el funcionamiento a presiones y temperaturas más bajas prolongará la vida útil general de la bomba.

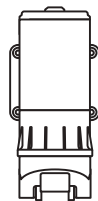
INSTALACIÓN

Las bombas de la serie FLOJET Duplex II son autocebantes. El cebado vertical puede variar según la viscosidad del fluido, el tamaño del tubo de succión, la válvula de pie y la configuración de la bomba.

La bomba debe montarse en un área seca y adecuadamente ventilada. Si se instala dentro de un gabinete, es posible que sea necesario tomar medidas para enfriar el motor.



HORIZONTAL



VERTICAL TÍPICA

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Si bombea un líquido que no sea agua, la bomba debe enjuagarse con agua (si corresponde) después de cada uso.

Los selladores y la cinta de teflón que actúan como lubricante pueden producir grietas en las carcassas o roturas en las rosas debido a un ajuste excesivo. Se debe tener cuidado al aplicar selladores; la cinta puede entrar en la bomba, inhibir la acción de la válvula y hacer que no se produzca el cebado o ninguna condición de cierre. Las fallas producidas por residuos extraños no están cubiertas por la garantía.

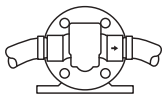
Antes de que se produzcan condiciones de congelación, la bomba debe estar libre de líquidos o preparada para el invierno con los productos químicos anticongelantes adecuados.

Si instala la bomba en un ambiente al aire libre, la bomba debe protegerse del agua, el polvo, la luz solar y el rocío del lavado.

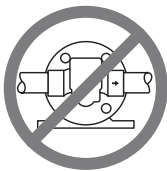
No asuma que existe compatibilidad química. Si el fluido no coincide correctamente con los elastómeros de las bombas, es posible que la bomba no se ceba, tenga presiones bajas o que el interruptor de presión no se apague.

PLOMERÍA

Utilice una manguera flexible de la correcta clasificación de presión fisura que sea compatible con el fluido a bombear. La tubería debe tener un mínimo de 3/8 in (9,5 mm) de D. I. y al menos 20 in (50,8 mm) de longitud para evitar una tensión excesiva en los orificios de la bomba. No doble ni retuerza la tubería. El cabezal de la bomba se puede girar en incrementos de 90° para simplificar la plomería. FLOJET no recomienda el uso de accesorios metálicos; los accesorios roscados macho y hembra de plástico estándar se pueden adquirir en las tiendas comerciales de suministros de plomería. FLOJET también distribuye accesorios de lengüeta de plástico a través de nuestros distribuidores (formulario n° F100-001). El uso de válvulas de retención en el sistema de plomería podría interferir con la capacidad de cebado de la bomba. Si se instala una válvula de retención en la tubería, debe tener una presión de apertura de no más de 2 PSI (0,14 bar). El uso de un colador o filtro de malla 40 como mínimo en la línea de entrada de la bomba evitará que entren cuerpos extraños en el sistema. Las fallas debidas a la entrada de cuerpos extraños en la bomba no estarán cubiertas por la garantía limitada. **Nota:** La presión de entrada no debe superar los 30 PSI (2,1 bar) como máximo.



MANGUERA FLEXIBLE



TUBERÍA RÍGIDA



ADVERTENCIA
¡Riesgo de choque eléctrico!



En el cableado de bombas eléctricas, respete todas las indicaciones de los códigos eléctricos y de seguridad, además de las disposiciones más recientes del Código Eléctrico Nacional (NEC) y la Ley de Seguridad e Higiene en el Trabajo (OSHA). Asegúrese de que la fuente de alimentación se ajuste a la tensión de la bomba. Asegúrese de que toda la energía esté desconectada antes de la instalación. La bomba debe conectarse a un circuito individual (dedicado), controlado con un interruptor bipolar certificado por UL/C-UL con una capacidad nominal equivalente o superior al amperaje del fusible indicado en la etiqueta del motor de la bomba. En las bombas de 115 V de CA, el cable negro es el vivo o común, el cable blanco es neutro y el verde y amarillo es el de conexión a tierra. En las bombas de 230 V de CA, el cable marrón es el vivo o común, el cable azul es el neutro y el verde y amarillo es el de conexión a tierra. En las bombas de bombas de 12 y 24 V de CA, el cable rojo es el positivo y debe conectarse al terminal positivo de la batería (+). El cable negro es el de conexión a tierra y debe conectarse al terminal negativo de la batería (-). Use cable T6 AWG como mínimo. Utilice un fusible para proteger el cableado y los componentes del sistema. El ciclo de trabajo incorrecto y/o las condiciones de arranque y parada rápidos causadas por boquillas de rociado de tamaño insuficiente harán que el disyuntor térmico interno (si está equipado) se accione, o pueden causar una falla prematura del motor debido al calor excesivo.



ADVERTENCIA

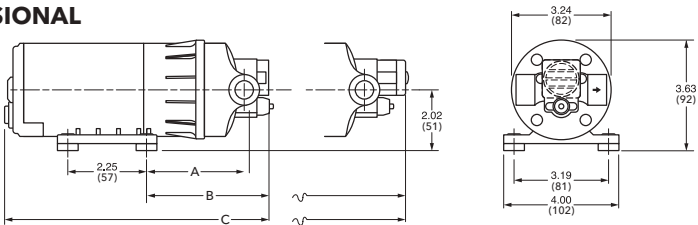


NO UTILICE ESTA BOMBA PARA SUMINISTRAR FLUIDOS INFLAMABLES, GASOLINA, ACEITE, COMBUSTIBLE DE QUEROSENO, ETC. NO USE LA BOMBA EN UN AMBIENTE EXPLOSIVO.

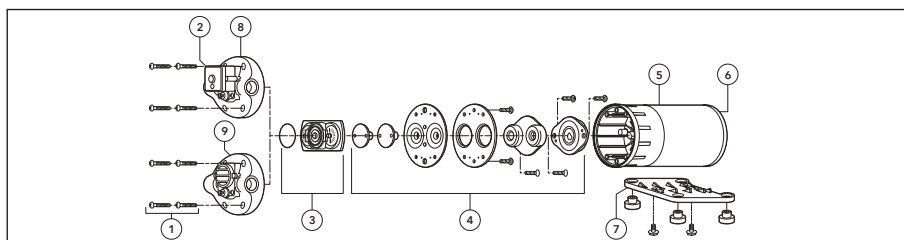
DIBUJO DIMENSIONAL

Pulgadas (milímetros)

Tolerancias dimensionales
± 0,06 in
Consulte con la fábrica si se
requieren detalles precisos.



BOMBA DE DEMANDA	A	B	C
Dimensión mínima	2.43 (62)	3.90 (100)	7.93 (201)
Dimensión máxima	2.69 (68)	4.14 (105)	8.38 (213)
BOMBA DE DERIVACIÓN			
Dimensión mínima	2.43 (62)	3.15 (80)	7.20 (183)
Dimensión máxima	2.69 (68)	3.44 (87)	7.65 (194)



CLAVE	DESCRIPCIÓN	CLAVE	DESCRIPCIÓN
1	Tornillos de la bomba	6	Ensamble de la tapa trasera del motor
2	Conjunto de interruptor de presión	7	Conjunto de placa base / ojal
3	Conjunto de válvula de retención (con sello)	8	Carcasa superior (bypass del interruptor)
4	Conjunto de cojinete de diafragma / leva	9	Carcasa superior (solo bypass)
5	Conjunto de motor (sin placa base)		

DESENSAMBLAJE

Carcasa de la bomba (8 o 9)

1. Desconecte la alimentación del motor de la bomba.

2. Retire la tapa del interruptor de presión (2) y retire los cables del conjunto del interruptor.

3. Quite los cuatro tornillos empotrados de la carcasa de la bomba (1) ubicados en la parte superior de la carcasa de la bomba (8 o 9).

4. Deslice la carcasa de la bomba con el montaje de diafragma/leva del alojamiento de la leva del motor (5).

5. Retire los dos tornillos de la placa de soporte del diafragma y retire la carcasa superior del conjunto de diafragma/leva (4).

Conjunto de válvula antirretorno (3): siga los pasos 1 a 5.

6. El alojamiento de la válvula antirretorno y la junta tórica (3) ubicados en el alojamiento superior (8 o 9) o en el conjunto de la leva del diafragma (4).

7. Si está en la carcasa superior, retírela colocando un destornillador pequeño de paleta plana entre la carcasa superior y la carcasa de la válvula antirretorno y haga palanca.

Conjunto de diafragma/leva (4)

El conjunto de soporte de diafragma/leva (4) se vende como un juego de reemplazo completamente ensamblado. El desmontaje de este conjunto no se requiere para la el proceso de reconstrucción.

REENSAMBLAJE

Conjunto de válvula antirretorno (3)

1. Instale la junta tórica en la ranura de la junta tórica ubicada en la corredera de descarga del conjunto de la válvula de retención (3).

2. Instale la válvula antirretorno con la junta tórica instalada, en la carcasa superior (8 o 9). Luego, empuje hacia adentro para asegurar el conjunto de la válvula de retención en su lugar.

Conjunto de la cubierta superior (8 o 9)

3. Con el conjunto de la válvula antirretorno instalado, coloque la carcasa superior hacia abajo con las válvulas de aspiración hacia arriba. Instale el conjunto preensamblado de diafragma/leva montaje con el pistón interior colocado en los pocillos de la válvula de aspiración (3).

4. Alinee los agujeros para tornillos de la placa de soporte del diafragma con los orificios de la carcasa superior (4).

5. Instale dos tornillos de cabeza redonda en los orificios ciegos centrales a cada lado de la carcasa de la leva y ajuste la seguridad (4). (Ajuste con un torquímetro hasta las 18 in/lb)

6. Alinee la leva con el eje "D" del motor y deslice la leva sobre el eje alineando la placa de soporte del diafragma con los cuatro pasadores de alineación en la carcasa de la campana frontal del motor (5).

7. Verifique la dirección de descarga (la descarga a la derecha es estándar).

8. Instale los cuatro tornillos del cabezal de la bomba (1) a través de la carcasa superior y en la carcasa de la campana frontal y apriete firmemente (1 y 5). (Apriete a 25 lb/h)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La bomba no se ceba: el motor funciona, pero no hay descarga de la bomba

- Línea de entrada o de descarga restringida. Abra todas las válvulas de línea, compruebe que no haya válvulas antirretorno "atascadas" y limpie las líneas obstruidas.
- Fuga de aire en la línea de entrada.
- Diafragma de bomba perforado.
- Válvula antirretorno de la bomba defectuosa.
- Grieta en la carcasa de la bomba.
- Residuos en válvulas de retención.

El motor no se enciende

- La bomba o el equipo no están conectados eléctricamente.
- Conexión de cableado floja.
- Fallo del interruptor de presión.
- Motor o rectificador defectuoso.
- Leva/cojinete congelados.

La bomba no se apaga después de que se cierran las válvulas de descarga

- Agotamiento del suministro de líquido disponible.
- Diafragma de bomba perforado.
- Fuga en la línea de descarga.
- Interruptor de presión defectuoso.
- Voltaje insuficiente para la bomba.
- Residuos en válvulas de retención.

Presión y flujo bajos

- Fuga de aire en la entrada de la bomba.
- Acumulación de residuos dentro de la bomba y las tuberías.
- Cojinete de la bomba desgastado (ruido excesivo).
- Diafragma de bomba perforado.
- Motor o rectificador defectuoso.
- Voltaje insuficiente para la bomba.

Flujo pulsante: la bomba realiza ciclos de encendido o apagado.

- Salida de bomba restringida. Revise las líneas de descarga, los accesorios, las válvulas y las boquillas de rociado para ver si están obstruidos o si tienen un tamaño incorrecto.

KITS DE SERVICIO

Los kits están disponibles para reparar bombas estándar de la serie Duplex II. Para asegurar que se reciban los kits correctos, el número de modelo y todos los datos de la placa de identificación deben incluirse con el pedido. Póngase en contacto con un distribuidor FLOJET o directamente con FLOJET para solicitar los kits de reparación necesarios.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Antes de devolver cualquier producto a Flojet, llame al servicio de atención al cliente para obtener un número de autorización. Este número debe escribirse en el exterior del paquete de envío. Coloque una nota dentro del paquete que incluya una explicación sobre el motivo de la devolución y el número de autorización. Incluya su nombre, dirección, y número de teléfono.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

Flojet garantiza que este producto está libre de defectos de material y/o mano de obra para un período de un año después de la compra a Flojet por parte del cliente. Durante este período de garantía de un año, Flojet, a su opción, sin cargo para el cliente, reparará o reemplazará este producto si se encuentra defectuoso, con un producto nuevo o reacondicionado, pero sin incluir los costos de remoción o instalación. No se aceptará devolución de ningún producto sin un número de autorización de devolución de material. Todos los productos devueltos deben enviarse con los gastos de transporte pagados por adelantado. Este es solo un resumen de nuestra Garantía Limitada. Para obtener una copia de nuestra garantía completa, solicite el Formulario N.º 100-101.

FLOJET
a xylem brand

FLOJET

a **xylem** brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/flojet

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved

Flojet is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

81000-339 Rev. H 08/2021